

UNION BANK SH.A.

Pasqyrat Financiare

31 dhjetor 2013

(se bashku me raportin e audituesve te pavarur)

PERMBAJTJA

Faqja

RAPORTI I AUDITUESVE TE PAVARUR

PASQYRAT FINANCIARE:

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR	1
PASQYRA E FITIMIT OSE HUMBJES DHE TE ARDHURAVE TE TJERA PERMBLEDHESE	2
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NE KAPITALIN AKSIONAR	3
PASQYRA E FLUKSEVE TE PARASE	4
SHENIME PER PASQYRAT FINANCIARE	5 – 46



KPMG Albania Sh.p.k
"Dëshmorët e Kombit" Blvd
Twin Towers Buildings
Building 1, 13th floor
Tirana, Albania

Telephone +355(4)2274 524
+355(4)2274 534
Telefax +355(4)2235 534
E-mail al-office@kpmg.com
Internet www.kpmg.al

Raporti i Audituesve të Pavarur

Aksionerit dhe Drejtimit të
Union Bank Sh.a

Tiranë, 26 mars 2014

Ne kemi audituar pasqyrat financiare bashkëngjitur të Union Bank ("Banka"), të cilat përbëhen nga pasqyra e pozicionit financiar më 31 dhjetor 2013, pasqyrat e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse, ndryshimeve në kapital dhe flukseve monetare për vitin e mbyllur në atë datë, dhe shënimet që përfshijnë një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël dhe informacione të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, dhe për një kontroll të brendshëm, të tillë siç drejtimi vendos se është i nevojshëm për përgatitjen e pasqyrave financiare pa anomali materiale, të shkaktuara nga mashtrimi apo gabimi.

Përgjegjësia e Audituesve


Përgjegjësia jonë është të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare bazuar në auditimin tonë. Auditimi ynë u bë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të respektojmë kërkesat e etikës dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin me qëllim që të marrim një siguri të arsyeshme nëse pasqyrat financiare nuk kanë anomali materiale.

Auditimi ka të bëjë me kryerjen e procedurave për të marrë evidencë auditimi rreth shumave dhe informacioneve të dhëna në pasqyrat financiare. Procedurat e zgjedhura varen nga gjykimi i audituesit, përfshirë këtu dhe vlerësimin e rreziqeve të anomalive materiale në pasqyrat financiare, si pasojë e mashtrimit apo gabimit. Kur vlerësojmë këto rreziqe, ne marrim në konsideratë kontrollin e brendshëm të entitetit mbi përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të pasqyrave financiare në mënyrë që të planifikojmë procedura të përshtatshme auditimi në rrethanat përkatëse të entitetit, por jo me qëllim që të shprehim një opinion mbi efektivitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Auditimi gjithashtu përfshin vlerësimin e përshtatshmërisë së metodave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërisë së çmuarjeve kontabël të bëra nga drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.

Ne besojmë që evidenca e auditimit që ne kemi marrë është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të dhënë bazat për opinionin tonë.

Opinion

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare paraqesin në mënyrë të sinqertë, në të gjitha aspektet materiale gjendjen financiare të Bankës më 31 dhjetor 2013, të rezultatit të saj financiar dhe të flukseve të saj monetare për vitin e mbyllur në atë datë, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.


Steven Nutley
Partner

KPMG Albania Sh.p.k.
"Deshmoret e Kombit" Blvd.
Tëin Toëers Buildings
Building 1, 13th floor
Tirana, Albania

Union Bank sh.a
Pasqyra e te Pozicionit financiar

(Vlerat ne mije Lek)

	Shenime	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Aktivitet			
Arka dhe llogari me Banken Qendrore	5	4,193,818	2,908,914
Depozita dhe llogari me bankat	6	3,290,149	2,632,691
Bono Thesari mbajtur deri ne maturim	7	1,673,818	2,390,938
Obligacione Thesari mbajtur deri ne maturim	8	8,780,294	6,147,510
Hua dhe paradhenie per klientet	9	13,556,883	13,183,400
Aktive te patrupezuara	10	132,675	127,628
Aktive te trupezuara	11	191,787	186,378
Aktive afatgjata te mbajtura per shitje	12	591,494	299,810
Investim ne pasuri te paluajtshme	13	180,969	-
Aktive te tjera	14	82,296	198,256
Aktive tatimore te shtyra	28	1,410	3,334
Totali i aktiveve		32,675,593	28,078,859
Detyrimet			
Detyrime ndaj Bankes Qendrore	15	35,855	261,372
Detyrime ndaj bankave e institucioneve financiare	16	2,212,450	1,314,148
Detyrime ndaj klienteve	17	27,229,261	24,031,899
Detyrime te tjera	18	632,488	131,887
Detyrime tatimore te shtyra	28	-	16,499
Borxhi i varur	19	1,052	1,047
Totali i detyrimeve		30,111,106	25,756,852
Kapitali			
Kapitali aksionar	20	2,481,664	2,299,633
Primi i aksionit		175,600	175,600
Humbja e mbartur		(92,777)	(153,226)
Totali i kapitalit		2,564,487	2,322,007
Totali i detyrimeve dhe kapitalit		32,675,593	28,078,859

Pasqyra e pozicionit financiar duhet te lexohet se bashku me shenimet nga faqja 5 deri ne faqen 46, te cilat jane pjese perberese te ketyre pasqyrave financiare.

Keto pasqyra financiare jane aprovuar nga Drejtimi Ekzekutiv me 24 mars 2014 dhe u nenshkruan ne emer te tij nga:



 Gazmend Kadriu
 Drejtor i Pergjithshem





 Arten Zikaj
 Drejtor i Divizionit te Finances

Union Bank sh.a
Pasqyra e Fitimit ose Humbjes dhe te Ardhurave te Tjera Permbledhese

(Vlerat ne mije Lek)

	Shenime	Viti i mbyllur me 31 dhjetor 2013	Viti i mbyllur me 31 dhjetor 2012
Te ardhura nga interesat	21	2,033,690	1,763,805
Shpenzime per interesat	22	(1,073,225)	(944,430)
Te ardhura neto nga interesat		960,465	819,375
Te ardhura nga komisionet	23	173,404	156,879
Shpenzime per komisionet	24	(33,473)	(35,084)
Te ardhura neto nga komisionet		139,931	121,795
Fitimi neto nga transaksionet e kembimit valutor	25	72,051	72,156
Ndryshimet e vleres se drejte te investimeve ne pasuri	13	(214)	-
Te ardhura/(shpenzime) te tjera, neto		978	1,343
		72,815	73,499
Te ardhura operative		1,173,211	1,014,669
Humbje neto nga zhvleresimi i kredive	9	(221,726)	(148,447)
Amortizimi i aktiveve te patrupezuara	10	(18,016)	(22,832)
Amortizimi i aktiveve te trupezura	11	(36,888)	(39,008)
Zhvleresimi i aktiveve te mbajtura per shitje	12	(3,275)	(5,912)
Shpenzime personeli	26	(330,575)	(325,077)
Shpenzime te tjera administrative	27	(493,218)	(459,578)
Totali i shpenzimeve operacionale		(1,103,698)	(1,000,854)
Fitimi para tatimit		69,513	13,815
Tatimi mbi fitimin	28	(9,064)	(2,374)
Fitimi i vitit		60,449	11,441
Te ardhura te tjera permbledhese, neto nga tatimi		-	-
Totali i te ardhurave permbledhese per vitin		60,449	11,441

Pasqyra e fitimit ose humbjes dhe te ardhurave te tjera permbledhese duhet te lexohet se bashku me shenimet nga faqja 5 deri ne faqen 46, te cilat jane pjese perberese te ketyre pasqyrave financiare.

Union Bank sh.a
Pasqyra e Ndryshimeve ne Kapitalin Aksionar

(Vlerat ne mije Lek)

	Kapitali aksionar	Primi i aksionit	Humbja e mbartur	Totali
Gjendja me 1 janar 2012	2,159,743	175,600	(164,667)	2,170,676
Veprimet me pronaret regjistruar direkt ne kapital				
Kontribute te dhe per pronaret				
Kontribut per rritjen e kapitalit	139,890	-	-	139,890
Totali i kontributeve te dhe per pronaret	139,890	-	-	139,890
Totali i te ardhurave permbledhese per vitin				
Fitimi i vitit	-	-	11,441	11,441
Te ardhura te tjera permbledhese neto nga tatimi	-	-	-	-
Totali i te ardhurave permbledhese per vitin	-	-	11,441	11,441
Gjendja me 31 dhjetor 2012	2,299,633	175,600	(153,226)	2,322,007
Veprimet me pronaret regjistruar direkt ne kapital				
Kontribute te dhe per pronaret				
Kontribut per rritjen e kapitalit	182,031	-	-	182,031
Totali i kontributeve te dhe per pronaret	182,031	-	-	182,031
Totali i te ardhurave permbledhese per vitin				
Fitimi i vitit	-	-	60,449	60,449
Te ardhura te tjera permbledhese neto nga tatimi	-	-	-	-
Totali i te ardhurave permbledhese per vitin	-	-	60,449	60,449
Gjendja me 31 dhjetor 2013	2,481,664	175,600	(92,777)	2,564,487

Pasqyra e ndryshimeve ne kapitalin aksionar duhet te lexohet se bashku me shenimet nga faqja 5 deri ne faqen 46, te cilat jane pjese perberese te ketyre pasqyrave financiare.

Union Bank sh.a
Pasqyra e Flukseve te Parase

(Vlerat ne mije Lek)

Shenime	Viti i mbyllur	Viti i mbyllur
	me	me
	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Flukset e parase nga aktiviteti operativ:		
Fitimi para tatimit	69,513	13,815
Rregullime per zerat jo-monetare:		
Te ardhura nga interesi	20 (2,033,690)	(1,763,805)
Shpenzime interesi	21 1,073,225	944,430
Amortizimi i aktiveve te trupezuara	11 36,888	39,008
Amortizimi i aktiveve te patrupezuara	10 18,016	22,832
Humbje neto nga zhvleresimi i kredive	9 221,726	148,447
Humbje nga zhvleresimi i aktiveve te mbajtura per shitje	3,275	5,912
Ndryshimet e vleres se drejte te investimeve ne pasuri	13 214	-
Efekti i rivleresimit te parase dhe ekuivalenteve te saj	40,588	(3,844)
Efekti i rivleresimit te borxhit te varur	5	5
Nxjerrje jashte perdorimit te aktiveve te trupezuara	622	534
Humbje neto nga shitja e aktiveve te trupezuara	1,296	-
Fitimi neto nga shitja e aktiveve te mbajtura per shitje	(395)	-
	(568,717)	(592,666)
Ulje/(Rritje) ne depozita dhe llogari me bankat	20,059	(35,606)
Rritje ne hua dhe paradhenie per klientet	(1,087,208)	(2,025,853)
Ulje e aktiveve te tjera	118,100	37,874
Rritje e detyrimeve ndaj bankave e institucioneve financiare	899,939	20,454
Rritje e detyrimeve ndaj klienteve	2,996,665	4,419,428
(Ulje)/Rritje ne detyrime ndaj Bankes Qendrore	(225,371)	10,176
Rritje e detyrimeve te tjera	476,962	6,077
	1,993,342	1,703,736
Interesi i marre	(874,311)	(888,984)
Interesi i paguar	3,749,460	2,654,636
Paraja neto e gjeneruar nga aktiviteti operativ		
Flukset e parase nga veprimtarite investuese:		
Blerja e aktiveve te patrupezuara	10 (23,063)	(63,229)
Blerja e aktiveve te trupezuara	11 (46,356)	(24,842)
Arketime nga shitja e aktiveve afatgjata mbajtur per shitje	2,200	-
Blerja e bonove te thesari mbajtur deri ne maturim	(374,215)	(134,579)
Blerja e obligacioneve te thesari mbajtur deri ne maturim	(2,578,636)	(2,108,409)
	(3,020,070)	(2,331,059)
Paraja neto e perdorur per aktivitetet investuese		
Flukset e parase nga veprimtarite financuese		
Rritja ne kapitalin e paguar	182,031	139,890
	182,031	139,890
Flukset e parase nga veprimtarite financuese		
Rritje neto ne paraja dhe ekuivalentet e saj gjate vitit	911,421	463,467
Efekti i rivleresimit te parase dhe ekuivalenteve te saj	(40,588)	3,844
	4,593,199	4,125,888
Paraja dhe ekuivalentet e saj ne fillim te vitit		
Paraja dhe ekuivalentet e saj ne fund te vitit	29 5,464,032	4,593,199

Pasqyra e flukseve te parase duhet te lexohet se bashku me shenimet nga faqja 5 deri ne faqen 46, te cilat jane pjese perberese te ketyre pasqyrave financiare.

1. HYRJE

Union Bank Sh.a. ("Banka") eshte nje institucion financiar i regjistruar si banke tregtare me 9 janar 2006 bazuar ne Vendimin nr. 101, date 28 dhjetor 2005 te Bordit Mbiqyres te Bankes se Shqiperise (BSH). Aktiviteti i Bankes i nenshtrohet Ligjit nr. 8269 date 23 dhjetor 1997 "Per Banken e Shqiperise", Ligjit nr. 9662 date 18 dhjetor 2006 "Per Bankat ne Republiken e Shqiperise" si dhe ne perputhje me te gjitha rregullat dhe rregulloret e aprovuara nga Keshilli Mbiqyres i Bankes se Shqiperise.

Banka eshte nje banke tregtare, e cila ofron sherbime bankare per individet dhe kompani ne Republikën e Shqiperise. Banka eshte regjistruar si shoqeri aksionare me numer regjistrimi 33563 date 26 maj 2005, date ne te cilen Banka filloi aktivitetin e saj tregtar. Banka mori licencen per aktivite bankare me 9 janar 2006.

Selia Qendrore e Bankes ndodhet ne Tirane, Shqiperi. Me 31 dhjetor 2013 Banka kishte 306 punonjes (2012: 289).

Drejtuesit dhe administrimi i Bankes me 31 dhjetor 2013

Bordi Drejtues (Keshilli Mbiqyres)

Edmond Leka	Kryetar
Niko Leka	Zv.Kryetar
Varuzhan Piranian	Anetar
Agim Xhaja	Anetar
Paul Nabavi	Anetar
Gazmend Kadriu	Anetar
Genc Turku	Anetar

Komiteti i Kontrollit

Varuzhan Piranian	Kryetar
Mirela Lika	Anetar
Erton Kaleshi	Anetar

Drejtimi Ekzekutiv

Gazmend Kadriu	Drejtor i Pergjithshem
Suela Bokshi	Drejtor i Divizionit te Operacioneve
Ardian Petollari	Drejtor i Divizionit te Biznesit
Arten Zikaj	Drejtor i Divizionit te Finances
Enkeleda Hasho	Drejtor i Divizionit te Kredise

2. BAZA E PERGATITJES

2.1 Deklarata e perputhshmerise

Pasqyrat financiare te Bankes jane pergatitur ne perputhje me Standardet Nderkombetare te Raportimit Financiar (SNRF) te nxjerra nga Bordi i Standardeve Nderkombetare te Kontabilitetit (BSNK).

2.2 Baza e pergatitjes

Pasqyrat financiare jane pergatitur mbi bazen e koshtes historike me perjashtim te Pasurive te paluajtshme te mbajtura per investim, te cilat maten me vleren e drejte.

2.3 Monedha funksionale dhe ajo e prezantimit

Keto pasqyra financiare jane paraqitur ne Lek Shqiptar (Lek), e cila eshte monedha funksionale e Bankes. Gjithe informacioni i paraqitur ne Lek eshte rumbullakosur ne mijeshen me te afert, pervecse kur eshte shprehur ndryshe.

2.4 Perdorimi i vleresimeve dhe gjykimeve

Pergatitja e pasqyrave financiare ne perputhje me SNRF-te kerkon qe Drejtimi te beje gjykime, vleresime dhe supozime te cilat ndikojne ne aplikimin e politikave kontabel dhe vlerave te raportuara te aktiveve, detyrimeve, te ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund te ndryshojne nga keto vleresime.

Vleresimet dhe supozimet baze rishikohen vazhdimisht. Rishikimet ndaj vleresimeve kontabel njihen ne periudhen ne te cilen ndodh rishikimi dhe ne periudhat e ardhshme qe afektohen/preken nga keto ndryshime. Drejtimi beson se vleresimet dhe supozimet baze jane te duhura dhe se, si rrjedhoje, pasqyrat financiare paraqesin sakte pozicionin dhe rezultatin financiar. Ne vecanti, informacioni rreth elementeve kryesore te pasigurise se vleresimeve dhe gjykimeve kritike per aplikimin e politikave kontabel te Bankes, qe kane efekt te rendesishem ne shumatat e njohura ne pasqyrat financiare jane pershkruar ne shenimin 4.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL

Banka ka adoptuar standardet dhe ndryshimet e pershkruara me poshte me date fillestare zbatimi 1 janarin 2013:

- SNRF13 Matja e vleres se drejte.

Ne perputhje me kushtet e transferimit ne SNRF13, Banka ka zbatuar perkufizimin e ri te vleres se drejte, siç eshte pershkruar ne shenimin 3.6.6, ne menyre prospective. Ndryshimi nuk ka ndikim te rendesishem ne matjen e aktiveve dhe deyrimeve te Bankes, por Banka ka perfshire informacione te reja shpjeguese ne pasqyrat financiare, te cilat kerkohen nga SNRF 13. Keto kerkesa per informacione te reja shpjeguese nuk perfshijne informacionin krahasues. Megjithate, ateher kur keto informacione shpjeguese kane qene kerkuar nga standarde te tjera perpara dates efektive te SNRF 13, Banka ka dhene informacionin perkates krahasues sipas ketyre standardeve.

- Prezantimi i zerave ne Te ardhura te Tjera Permbledhese (ATP) (Ndryshime ne SNK 1).

Ndryshimet ne SNK 1 nuk ndikojne ne paraqitjen e ATP, sepse Banka nuk raporton te ardhura te tjera permbledhese per periudhen aktuale dhe ate krahasuese.

3.1 Transaksionet ne monedhe te huaj

Veprimet ne monedhe te huaj jane konvertuar ne monedhen funksionale me kursin e kembimit ne daten e transaksionit. Zerat monetare ne monedhe te huaj ne daten e raportimit jane konvertuar ne monedhen funksionale me kursin e kembimit ne ate date. Fitim/humbja nga monedhat e huaja per zerat monetare eshte diferenca midis kosos se amortizuar ne monedhen funksionale ne fillim te vitit, e axhustuar per interesin efektiv dhe pagesat gjate vitit, dhe kosos se amortizuar ne monedhe te huaj te konvertuar me kursin e kembimit ne fund te vitit.

Aktivet dhe pasivet jo-monetare ne monedhe te huaj qe maten me vlere te drejte jane konvertuar ne monedhen funksionale me kursin e kembimit ne daten ne te cilen eshte percaktuar vlere e drejte. Zerat jo-monetare ne monedhe te huaj qe maten me kosto historike jane konvertuar duke perdorur kursin e kembimit ne daten e transaksionit.

Diferencat qe vijne nga kurset e kembimit e prej konvertimeve jane njohur pergjithesisht ne pasqyren e te ardhurave permbledhese. Fitim/ humbjet neto nga kembimi perfshijne te gjitha diferencat nga kurset e kembimit qe kane te bejne me transaksionet spot me date likuidimi dy dite pune pas dates se veprimit, megjithese keto transaksione njihen ne daten e likuidimit.

3.2 Interesat

Te ardhurat dhe shpenzimet per interesa jane njohur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve duke perdorur metoden e normes efektive te interesit. Norma efektive e interesit eshte norma, me te cilen skontohen ekzaktesisht pagesat e vleresuara te ardhshme te mjeteve monetare ose arketimet pergjate jetes se pritshme te instrumentit financiar (ose kur eshte e pershtatshme, per periudhen me te shkurter) duke arritur ne vleren kontabel neto te aktivitetit financiar ose pasivitetit financiar. Gjate perlllogaritjes se normes efektive te interesit, Banka vlereson flukset e ardhshme te parase duke marre ne konsiderate kushtet kontraktuale te instrumenteve financiare, por jo humbjet e ardhshme te kredise.

Llogaritja e normes efektive te interesit perfshin te gjitha shumatat e paguara ose te marra midis paleve te kontrates qe jane pjese integrale e normes se interesit efektive, kosot e transaksionit si dhe te gjitha primet ose zbritjet e tjera. Kosot e transaksionit perfshijne kosot shtese qe jane direkt te atribueshme me blerjen apo emetimin e nje aktiviteti apo detyrimi financiar.

Te ardhurat dhe shpenzimet per interesa ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve dhe te te ardhurave te tjera permbledhese, perfshijne interesa ne aktivitetet dhe detyrimet financiare qe maten me koston e amortizuar te llogaritur me metoden e normes efektive te interesit.

3.3 Te ardhura dhe shpenzime per komisione

Te ardhurat dhe shpenzimet per komisione qe jane pjese e normave efektive te interesave te nje aktiviteti apo detyrimi financiar perfshihen ne matjen e normes efektive te interesit.

Te ardhurat e tjera nga komisionet, duke perfshire komisionet per mirembajtje llogarie, komisione per manaxhimin e investimeve, komisione shitje dhe vendosje, njihen gjate kryerjes se sherbimeve te lidhura me to. Kur nje angazhim per kreditim nuk pritet te rezultojte ne terheqje te kredise, komisionet e kredise perkatese, njihen ne baze lineare gjate periudhes se angazhimit.

Shpenzimet e tjera per komisione lidhen kryesisht me komisione per transaksione dhe sherbime, te cilat rregjistrohen si shpenzime ne momentin e marrjes se sherbimit.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL (VAZHDIM)

3.4 Shpenzimet per qira

Totali i pagesave te bera per qirate operacionale njihet ne pasqyren e fitim humbjeve sipas metodes lineare pergjate jetes se qirase. Zbritjet nga qiraja njihen si pjese perberese e totalit te shpenzimeve per qira, pergjate afatit te qirase.

3.5 Tatimi mbi fitimin

Tatimi mbi fitimin e vitit permban tatimin e vitit aktual dhe ate te shtyre. Tatimi mbi fitimin njihet ne pasqyren e fitim fumbjeve te periudhes me perjashtim te rasteve qe lidhen me zera qe njihen direkt ne kapital ose ne te ardhura te tjera permbledhese.

3.5.1 Tatimi aktual

Tatimi aktual eshte shuma e pagueshme ose e arketueshme ne lidhje me fitimin ose humbjen e tatueshme per vitin, duke perdorur normat ne fuqi ne daten e raportimit, dhe ndonje axhustim per tatimin e pagueshem ne lidhje me vitet e meparshme.

3.5.2 Tatimi i shtyre

Tatimi i shtyre njihet mbi diferencat e perkohshme qe dalin midis bazes tatimore dhe vleres kontabel neto te aktiveve dhe detyrimeve ne pasqyra financiare. Tatimi i shtyre nuk njihet per diferencat e perkohshme qe lindin ne momentin e njohjes fillestare te aktiveve ose detyrimeve ne nje transaksion qe nuk eshte nje kombinim biznesi dhe qe nuk ndikon as fitimin/humbjen kontabel dhe as ate te tatueshme.

Matja e tatimit te shtyre pasqyron pasojat tatimore qe do te ndjekin menyren ne te cilen Banka pret, ne fund te periudhes raportuese, per te rimarre ose te shlyeje vleren kontabel te aktiveve dhe pasiveve te saj.

Tatimi i shtyre eshte matur me normat e tatimit qe pritet te aplikohen mbi diferencat e perkohshme ne periudhen kur detyrimi eshte likuiduar apo aktiv i eshte realizuar, bazuar ne normat tatimore e ligjore ne fuqi ne daten e raportimit.

Aktivet dhe detyrimet tatimore te shtyra kompesojne njera-tjetren kur ka nje te drejte ligjore te zbatueshme per te kompesuar aktivet dhe detyrimet tatimore aktuale dhe kur ato lidhen me tatimet mbi te ardhurat te vena nga i njejti autoritet i taksave.

Taksat shtese qe rrjedhin nga shperndarja e dividendeve nga Banka njihen ne te njejten kohe kur njihet detyrimi per te paguar dividendet.

Nje aktiv tatimor i shtyre njihet per humbjet/kreditet e mbartura dhe diferencat e perkohshme te zbritshme, deri ne masen qe eshte probable qe te kemi te ardhura te tatueshme kundrejt te cilave ky aktiv tatimor pritet te perdoret. Aktiv i tatimor i shtyre rishikohet ne cdo periudhe raportimi dhe zvogelohet deri ne masen qe nuk ka mundesi qe perfitimi i lidhur nga tatimi te mund te realizohet.

3.5.3 Ekspozimet tatimore

Ne percaktimin e shumes se tatimit aktual dhe te shtyre, Banka merr parasysh ndikimin e pozicioneve tatimore te pasigurta dhe nese taksa apo interesa shtese mund te jene te pagueshme. Ky vleresim mbeshtetet ne vleresimet dhe supozimet dhe mund te perfshije nje sere gjykimesh ne lidhje me ngjarjet e ardhshme. Informata te reja mund te behen te disponueshme dhe te bejne qe Banka te ndryshoje vendimin e saj ne lidhje me pershtatshmerine e detyrimeve tatimore ekzistuese; keto ndryshime ne detyrimet tatimore do te ndikojne shpenzimet tatimore ne periudhen ne te cilen eshte bere nje percaktim i tille.

3.6 Aktivet financiare dhe detyrimet financiare

3.6.1 Njohja

Banka fillimisht njih huate dhe paradheniet, depozitat, dhe borxhin e varur ne daten qe ato jane emetuar. Blerjet apo shitjet e aktiveve financiare njihen ne daten e tregtimit ne te cilen Banka merr angazhimin per te blere ose shitur aktivin. Te gjitha aktivet dhe detyrimet e tjera financiare njihen fillimisht ne daten e tregtimit, e cila eshte data kur Banka behet pale ne kushtet kontraktuale te instrumentit.

Nje aktiv ose detyrim financiar fillimisht matet me vleren e drejte plus kostot e transaksionit qe lidhen drejtperdrejt me blerjen apo leshimin e tij.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL (VAZHDIM)

3.6 Aktivet financiare dhe detyrimet financiare (vazhdim)

3.6.2 Klasifikimi

Aktivitet financiare

Banka klasifikon aktivet e saj financiare ne nje nga kategorite e meposhtme:

- Hua dhe llogari te arketueshme
- Te mbajtura ne maturim.

Shih shenimet 3.7, 3.8 dhe 3.9.

Detyrimet financiare

Banka klasifikon detyrimet e saj financiare si te matura me kosto te amortizuar. Shih shenimin 3.15.

3.6.3 Çregjistrimi

Aktivitet financiare

Banka çregjistron nje aktiv financiar kur mbarojne te drejtat kontraktuale te flukseve te mjeteve monetare nga aktivi financiar, ose ajo transferon te drejtat per te marre flukse mjjetesh monetare kontraktuale ne nje transakcion ne te cilin kryesisht te gjitha rreziqet dhe perfitimet e pronesise te aktivitet financiar jane transferuar ose ne te cilat Banka as nuk transferon e as nuk ruan ne thelb te gjitha rreziqet dhe perfitimet e pronesise dhe nuk mban kontrollin e aktivitet financiar. Çdo interes qe eshte krijuar ose mbahet nga Banka mbi aktivet financiare te transferuara qe kualifikohen per çregjistrim, njihet si nje aktiv apo detyrim i veçante. Ne momentin e çregjistrimit te nje aktivi financiar, diferenca midis vleres kontabel neto te aktivitet (ose vlera kontabel qe i perket pjeses se aktivitet te transferuar), dhe totalit te (i) konsiderates se marre (perfshire çdo aktiv te ri te perftuar pak ndonje te pakesim ne detyrime) dhe (ii) çdo fitimi ose humbje kumulative qe eshte njohur ne te ardhura te tjera te pergjithshme, njihet ne fitim ose humbje.

Banka hyn ne transakcione ku ajo transferon aktive te njohura ne pasqyren e pozicionit financiar, por ruan ose te gjitha ose ne thelb te gjitha rreziqet dhe perfitimet e aktivitet te transferuar ose nje pjese te tyre. Nese te gjitha apo thuajse te gjitha rreziqet dhe perfitimet mbahen, atehere aktivet e transferuara nuk çregjistrohen. Transferimi i asetëve per te cilat mbahen te gjitha ose ne thelb te gjitha rreziqet dhe perfitimet perfshijne, per shembull, transakcionet e riblerjes.

Ne transakcione ne te cilat Banka as nuk mban dhe as nuk transferon thuajse te gjitha rreziqet dhe perfitimet e pronesise te nje aktivi financiar dhe ruan kontrollin mbi aktivin, Banka vazhdon ta njohe aktivin ne masen e perfshirjes se vazhdueshme, qe percaktohet nga masa ne te cilen eshte e ekspozuar ndaj ndryshimeve ne vleren e aktivitet te transferuar.

Detyrimet financiare

Banka çregjistron nje detyrim financiar kur detyrimet kontraktuale jane permbushur, nderprere apo perfunduar.

3.6.4 Kompesimi

Aktivitet dhe detyrimet financiare kompensohen dhe shuma neto paraqitet ne pasqyren e pozicionit financiar, atehere, dhe vetem atehere kur Banka ka te drejten ligjore per te kompesuar shumat dhe ajo synon ose te shlyeje ato ne nje baze neto, ose te realizoje aktivin dhe te shlyeje detyrimin njekohesisht.

Te ardhurat dhe shpenzimet paraqiten ne baze neto vetem atehere kur lejohet sipas SNRF, ose per fitimet dhe humbjet e krijuara nga nje grup transakcionesh te ngjashme si per shembull ato te aktivitetit tregtar te Bankes

3.6.5 Matja me kosto te amortizuar

Kosto e amortizuar e nje aktivi ose detyrimi financiar eshte vlera me te cilen aktivi ose detyrimi financiar matet ne njohjen fillestare, minus shlyerjet e principalit, plus ose minus amortizimin e akumuluar duke perdorur metoden e interesit efektiv per çdo diference ndermjet vleres fillestare te njohur dhe vleres ne maturim, minus çdo zbritje per efekt zhvleresimi.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL (VAZHDIM)

3.6 Aktivet financiare dhe detyrimet financiare (vazhdim)

3.6.6 Matja e vleres se drejte

Politika e aplikuar nga 1 janari 2013

‘Vlera e drejte’ eshte çmimi me te cilin aktivi mund te shitet, ose nje pasiv te transferohet, ne nje transaksion te zakonshem mes pjesemarrësve ne treg ne daten e matjes, ne nje treg primar ose ne mungese te tij, ne tregun me te favorshem ne te cilin Banka ka qasje ne ate date. Vlera e drejte e nje detyrimi pasqyron rrezikun e mosekzekutimit te tij.

Kur eshte e mundur, Banka mat vleren e drejte te nje instrumenti duke perdorur çmim te kuotuar ne nje treg aktiv per ate instrument. Nje treg quhet aktiv ne qofte se transaksionet ne lidhje me aktivin apo detyrimin zhvillohen me frekuence dhe volum te mjaftueshme per te siguruar informacion te çmimeve ne baza te vazhdueshme. Nese nuk ekziston nje çmim i kuotuar ne nje treg aktiv, atehere Banka perdor teknika vleresimi te cilat maksimizojne perdorimin te inputeve perkatese te vezhgueshme dhe minimizojne perdorimin e inputeve jo te vezhgueshme. Teknika e zgjedhur e vleresimit perfshin te gjithë faktoret qe pjesemarrësit ne treg do te kishin parasysh ne vendosjen e çmimit te nje transaksioni.

Evidenca me e mire e vleres se drejte te nje instrumenti financiar ne njohjen fillestare te tij eshte zakonisht çmimi i transaksionit - dmth vlera e drejte e konsiderates se dhene ose te marre. Nese Banka percakton se vlera e drejte ne njohjen fillestare ndryshon nga çmimi i transaksionit dhe se vlera e drejte nuk eshte evidentuar as me nje çmim te kuotuar ne nje treg aktiv per nje aktiv ose detyrim identik e as nuk eshte e bazuar ne nje teknike vleresimi e cila perdor vetem te dhena nga tregjet e vrojtueshme, atehere instrumenti financiar matet fillimisht me vleren e drejte, rregulluar per te shtyre ne kohe diferencen midis vleres se drejte ne njohjen fillestare dhe çmimit te transaksionit. Me pas, kjo diference eshte njohur ne fitim ose humbje ne nje baze te pershtatshme mbi jeten e instrumentit, por jo me vone se vleresimi qe mbeshitet plotesisht nga te dhena te vezhgueshme te tregut ose kur transaksioni mbyllet.

Ne qofte se nje aktiv ose pasiv te matur me vleren e drejte ka nje çmim te ofruar dhe nje çmim te kerkuar, atehere Banka mat aktivet dhe pozicionet e gjata ne çmimin e ofruar dhe detyrimet dhe pozicionet e shkurtra ne çmim e kerkuar.

Vlera e drejte e nje llogarie kursimi nuk eshte me pak se shuma e pagueshme sipas kerkeses, skontuar nga data e pare kur mund te kerkohet pagimi i shumes.

Banka njeh transferimet midis niveleve te hierarkise se vleres se drejte deri ne fund te periudhes raportuese gjate te ciles ky ndryshim ka ndodhur.

Politika e aplikuar para 1 janarit 2013

‘Vlera e drejte’ eshte shuma me te cilin nje aktiv mund te shkembet, ose nje detyrim te shlyhet, midis paleve te vullneteshme, te mireinformuara dhe te palidhura me njera-tjetren ne daten e matjes.

Banka mat vleren e drejte te nje instrumenti duke perdorur çmimet e kuotuar ne nje treg aktiv per ate instrument, ne rast se ky treg eshte i mundur. Nje treg quhet aktiv ne qofte se çmimet e kuotuar jane te gatshme dhe rregullisht te disponueshme dhe paraqesin transaksionet aktuale dhe te rregullta qe ndodhin ne treg.

Nese tregu per nje instrument financiar nuk eshte aktiv, Banka percakton vleren e drejte duke perdorur nje teknike vleresimi. Teknikat e vleresimit perfshijne perdorimin e transaksioneve te fundit ne kushtet e tregut midis paleve te vullnetshme (nese ka), referenca per vleren e drejte aktuale te instrumenteve te tjera qe ne thelb jane te njejta, analiza e flukseve te parase te skontuara dhe modelet e vleresimit te opsioneve. Teknika e zgjedhur e vleresimit ben perdorimin maksimal te inputeve te tregut, mbeshitet sa me pak te jete e mundur ne vleresimet specifike te Bankes, perfshin te gjithë faktoret qe pjesemarrësit e tregut do te marrin parasysh ne caktimin e çmimit, dhe eshte ne perputhje me metodologjite e pranuar ekonomike per vendosjen e çmimeve te instrumenteve financiare. Inputet per teknikat e vleresimit perfaqesojne ne menyre te arsyeshme pritshmerite e tregut dhe matjet e faktoreve te rrezikut te kthimit qe mbart ne vetvete instrumenti financiar. Banka kalibron teknikat e vleresimit dhe i teston ato per vlefshmerine duke perdorur çmimet nga transaksionet aktuale te te njejtë instrument ne treg, ose bazuar ne te dhena te tjera te disponueshme.

Aktivitet dhe pozicionet “e gjata” jane matur ne nje çmim te ofertes; detyrimet dhe pozicionet “e shkurtra” jane matur ne nje çmim te kerkuar. Ku Banka ka pozicione me rreziqe kompensuese, çmimet mesatare te tregut jane perdorur per te matur pozicionet kompensimit te rrezikut dhe nje çmim rregullimi oferte ose kerkesë, sipas nevojës, eshte aplikuar vetem per pozicionin te hapur neto. Vlerat reale pasqyrojne rrezikun e kredise se instrumentit dhe perfshijne rregullime per te marre parasysh riskun e kredise apo te pales tjetër kur eshte e pershtatshme.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL (VAZHDIM)

3.6 Aktivet financiare dhe detyrimet financiare (vazhdim)

3.6.6 Matja e vleres se drejte (vazhdim)

Vleresimet e vleres se drejte te marra nga modelet jane axhustuar per faktore te tjere, siç jane rreziku i likuiditetit ose pasigurite ne model, deri ne masen qe Banka beson se nje pale e trete pjesemarrëse e tregut do te marre ato parasysh ne caktimin e çmimit te transaksionit.

Deshmia me e mire e vleres se drejte te nje instrumenti financiar ne njohjen fillestare eshte çmimi i transaksionit - dmth vlera e drejte e konsiderates se dhene ose te marre. Megjithate, ne disa raste, vlera e drejte e nje instrumenti financiar ne njohjen fillestare mund te jene te ndryshme nga çmimi i transaksionit. Nese vlera e drejte e tille eshte evidentuar nga krahasimi me transaksione te tjera te tregut aktual te te njejtint instrument (pa modifikim ose ripaketim) ose bazuar ne nje teknike vleresimi, variablat e te ciles perfshijne te dhenat vetem nga tregjet e vezhgueshme, atehere ndryshimi eshte njohur ne fitim ose humbje ne njohjen fillestare te instrumentit. Ne raste te tjera dallimi nuk eshte njohur menjehere ne fitim ose humbje, por eshte e njohur pergjate jetes se instrumentit mbi nje baze te pershtatshme ose kur instrumenti eshte kembyer, transferuar apo shitur, ose kur vlera e drejte behet e dukshme.

3.6.7 Identifikimi dhe matja e zhvleresimit

Ne çdo date raportimi Banka vlereson nese ka evidence objektive qe aktivet financiare te cilat nuk mbahen me vleren e drejte nepermjet fitimit ose humbjes jane zhvleresuar. Nje aktiv financiar ose nje grup aktivesh financiare eshte zhvleresuar kur evidenca objektive demonstrojne se nje ngjarje qe sjell humbje ka ndodhur pas njohjes fillestare te aktivitet (aktiveve), dhe qe ngjarja qe sjell humbje ka nje ndikim ne flukset e ardhshme te parase se aktivitet (aktiveve) dhe qe mund te vleresohet me besueshmeri.

Evidencat objektive qe aktivet financiare jane te zhvleresuara mund te perfshijne veshtiresi te konsiderueshme financiare te huamarresit ose emetuesit, mospagesa nga nje huamarres, ristrukturimin e nje kredie nga Banka me kushte qe normalisht nuk do te konsideroheshin, te dhena qe nje huamarres ose emetues do te hyje ne faliment, zhdukjen e nje tregu aktiv per nje leter me vlere, ose te dhena te tjera te dukshme lidhur me nje grup aktivesh te tilla si ndryshime te pafavorshme ne statusin e pagesave te nje huamarresi ose emetuesi te letrave ne kete grup, ose kushte ekonomike qe lidhen me mospagimin ne kete grup.

Banka konsideron evidencen e zhvleresimit per huate dhe paradheniet dhe letrat e investimit te mbajtura deri ne maturim si individualisht ashtu dhe ne nivel kolektiv. Te gjitha huate dhe paradheniet dhe letrat e investimit te mbajtura deri ne maturim individualisht te rendesishme vleresohen per zhvleresim specifik. Ato per te cilet nuk u gjet zhvleresim specifik me pas vleresohen kolektivisht per ndonje zhvleresim qe ka ndodhur, por nuk eshte identifikuar ende. Huate dhe paradheniet dhe letrat me vlere te investimeve te mbajtura deri ne maturim qe nuk jane individualisht te rendesishme, vleresohen kolektivisht per zhvleresim duke i grupuar sipas karakteristika te ngjashme te rrezikut.

Per qellimet e nje vleresimi kolektiv te zhvleresimit, aktivet financiare grupohen ne baze te karakteristikave te ngjashme te rrezikut te kredise (lloji dhe shuma e kredise). Bazuar ne te dhenat historike per secilin prej ketyre grupeve eshte llogaritur nje koeficient humbjeje. Keta faktore te pritshem humbjeje jane te rregulluar ne baze te gjykimit te drejtuesve per te pare nese kushtet aktuale ekonomike dhe te kreditit jane te tilla qe humbjet aktuale kane te ngjare te jene me te medha ose me te vogla se ato qe sugjerohen nga tendencat historike, dhe pastaj ata jane aplikuar per te vleresuar humbjet nga zhvleresimi ne çdo grup. Normat e humbjes dhe perkeqesimit dhe koha e pritshme e rekuperimit krahasohen rregullisht perkundrejt rezultateve aktuale per te siguruar qe ato te mbeten te pershtatshme.

Humbjet nga zhvleresimi te aktiveve te matura me kosto te amortizuar llogariten si diference midis vleres kontabel dhe vleres aktuale te flukseve te ardhshme te vleresuara skontuar me normen fillestare efektive te interesit te aktivitet.

Nese kushtet e nje aktiviteti financiar rinegocohen ose modifikohen ose nje aktiv ekzistues financiar eshte zevendesuar me nje te ri per shkak te veshtiresive financiare te huamarresit, atehere behet vleresimi nese aktiviteti financiar duhet te çregjistrohet. Nese flukset e mjeteve monetare te aktivitet te rinegocuar jane thelbesisht te ndryshme, atehere te drejtat kontraktuale per flukse te mjeteve monetare nga aktiviteti financiar fillestar mendohet te kete skaduar. Ne kete rast aktiviteti fillestar financiar çregjistrohet dhe nje aktiv i ri financiar njihet me vleren e drejte. Humbja nga zhvleresimi matet si me poshte:

- Nese ristrukturimi i pritshem nuk rezulton ne çregjistrimin e aktivitet ekzistues, flukset e vleresuara monetare qe rrjedhin nga aktiviteti financiar i modifikuar perfshihen ne matjen e aktivitet ekzistues bazuar ne kohen dhe shumat e pritshme te tyre te skontuara me normen origjinale efektive te interesit te aktiviteti financiar ekzistues.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL (VAZHDIM)

3.6 Aktivet financiare dhe detyrimet financiare (vazhdim)

3.6.7 Identifikimi dhe matja e zhvleresimit (vazhdim)

• Nese ristrukturimi i pritshem rezulton ne çrregjistrimin e aktivitet ekzistues, atehere vlera e drejte e pritshme e aktivitet te ri eshte trajtuar si pagesa e fundit nga aktivitet financiar ekzistues ne daten e çrregjistrimit te tij. Kjo shume eshte skontuar nga data e pritshme e çrregjistrimit ne daten e raportimit, duke perdorur normen fillestare te interesit efektiv te aktivitet financiar ekzistues.

Humbjet nga zhvleresimi njihen ne fitim ose humbje dhe pasqyrohen ne nje llogari provigjoni perkundrejt huave dhe paradhenieve apo letrave te investimit te mbajtura deri ne maturim. Interesat e aktiveve te zhvleresuara vazhdojne te njihen nepermjet skontimeve ne baza kohore. Kur nje ngjarje e ndodhur pas njohjes se zhvleresimit shkakton uljen e shume e humbjes nga zhvleresimi, ulja e humbjes nga zhvleresimi kthehet ne pasqyren e fitim humbjeve.

Banka fshin kredi dhe paradhenie dhe letrat me vlere te investimeve, kur ato jane te pambledhshme (shiko shenimin 32). Kredi te tilla fshihen, pasi te gjitha procedurat e nevojshme kane perfunduar dhe shuma e humbjes eshte percaktuar.

3.7 Paraja dhe ekuivalentet e saj

Paraja dhe ekuivalentet e saj perfshijne para ne arke, balanca ne Banken Qendrore te pakufizuara ne perdorim dhe aktive financiare shume likuide me maturim fillestar deri ne tre muaj te cilat, kane rrezik te pakonsiderueshem ndryshimi te vleres se tyre te drejte, dhe perdoren nga Banka per manaxhimin e angazhimeve afatshkurtra.

Paraja dhe ekuivalentet e saj mbahen me kosto te amortizuar ne pasqyren e pozicionit financiar.

3.8 Huate dhe paradheniet

Huate dhe paradheniet jane aktive financiare jo-derivative me pagesa fikse ose te percaktueshme, te cilat nuk jane kuotuar ne tregje aktive dhe Banka nuk ka per qellim t'i shese menjehere apo ne nje periudhe afatshkurter. Huate dhe paradheniet per bankat dhe per klientet klasifikohen si hua dhe llogari te arketueshme.

Huate dhe paradheniet fillimisht maten me vleren e drejte plus kostot direkte te transaksionit, dhe ne vijim maten me koston e amortizuar duke perdorur metoden e interesit efektiv.

Kur Banka blen nje aktiv financiar dhe njeheresh hyn ne nje marreveshje per ta rishitur kete aktiv (ose nje aktiv thelbesisht te ngjashem) me nje çmim fiks ne nje date te ardhshme (repo te anasjellta), marreveshja kontabilizohet si nje hua apo paradhenie dhe aktivitet i lidhur me te nuk njihet ne pasqyrat financiare te Bankes.

3.9 Letrat me vlere te investimit te mbajtura deri ne maturim

Letrat me vlere te investimit maten fillimisht me vleren e drejte plus kostot direkte te transaksionit, dhe me pas llogariten ne varesi te klasifikimit te tyre si te mbajtura deri ne maturim.

Investimet e mbajtura deri ne maturim jane aktive jo-derivative me pagesa fikse ose te percaktueshme dhe maturitet fiks qe Banka ka qellimin dhe mundesine per t'i mbajtur deri ne maturim, dhe te cilat nuk jane percaktuar si letra me vlere te drejte nepermjet fitimit ose humbjes ose si te vlefshme per shitje.

Investimet e mbajtura deri ne maturim mbahen me koston e amortizuar duke perdorur metoden e interesit efektiv, duke i zbritur ndonje humbje nga zhvleresimi (shih shenimin 3.6.7). Nje shitje ose riklasifikim i nje sasie te konsideruar si jo e paperfillshme prej investimeve te mbajtura deri ne maturim, do te rezultonte ne riklasifikimin e te gjitha investimeve te mbajtura deri ne maturim si te disponueshme per shitje dhe do te ndalonte Banken te klasifikonte letrat me vlere investimi si te mbajtura deri ne maturim per vitin aktual dhe per dy vitet financiare pasuese.

Megjithate, shitjet dhe riklasifikimet e ndodhura ne ndonje prej rrethanave te mepostme nuk do te shkaktonin nje riklasifikimin:

- shitje ose riklasifikimeve qe jane aq afer maturimit sa qe ndryshimet ne normen e tregut te interesit nuk do te kete nje efekt te rendesishem ne vleren e drejte te aktivitet financiar;
- shitje ose riklasifikimeve pasi Banka ka mbledhur ne thelb te gjitha principalin origjinal te aktivitet; dhe
- shitje ose riklasifikimeve qe i atribuohen ngjarjeve jo-perseritura te izoluara jashte kontrollit te Bankes qe nuk mund te kete qene parashikuar ne menyre te arsyeshme.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL (VAZHDIM)

3.10 Aktive te qendrueshme te trupezura

3.10.1 Njohja dhe matja

Zerat e aktiveve te qendrueshme te trupezuara maten me kosto pakesuar me amortizimin e akumuluar dhe ndonje zhvleresim te akumuluar per humbje.

Kosto perfishin shpenzime te cilat i atribuohen direkt blerjes se aktivitetit. Kosto e aktiveve te ndertuara vete perfshin dhe koston e materialeve dhe punen direkte, kosto te tjera direkt te atribuoshme ne berjen e aktivitetit te gatshem per pune, dhe kur Banka ka detyrimin per te hequr nje aktiv apo ta restauroje ate, kosto e vleresuar e çmontimit dhe heqjes se pjese si dhe restaurimi i vendit ne te cilin ato ndodhen. Programet kompjuterike qe jane pjese funksionimit te pajisjes ne te cilen ato jane instaluar, kapitalizohen si pjese e asaj pajisjeje.

Ne rast se pjese te nje aktiviteti kane afate perdorimi te ndryshme, ato regjistrohen si njesi me vete (perberesit kryesore) te aktiveve te trupezuara.

Te ardhurat apo humbjet nga nxjerrja jashte perdorimit te nje aktiviteti te trupezuar (llogaritur si diference midis arketimeve nga nxjerrja jashte perdorimit dhe vleres kontabel te aktivitetit) njihen si te ardhura te tjera ne pasqyren e fitim humbjeve.

3.10.2 Kostot e mepasshme

Shpenzimet e mepasshme kapitalizohen vetem nese eshte e mundshme qe perfitimet ekonomike qe i atribuohen atyre do te rrjedhin te Banka ne te ardhmen. Te gjitha kostot e tjera te riparimit dhe mirembajtjes regjistrohen ne shpenzimet kur ndodhin.

3.10.3 Amortizimi

Aktivitetet e qendrueshme te trupezuara amortizohen duke filluar nga dita qe ato jane vene ne perdorim, ose persa i perket aktiveve te ndertuar vete, nga dita e perfundimit dhe e berjes gati per perdorim. Amortizimi llogaritet per te gjithë jeten e aktivitetit mbi koston e asetit minus vleren e tij te mbetur. Amortizimi njihet ne pasqyren e fitim humbjeve.

Amortizimi i vitit eshte llogaritur sipas metodës se vleres se mbetur ne perputhje me normat e meposhtme:

	Norma vjetore
Paisje kompjuterike	25%
Paisje zyre	20%
Paisje elektronike dhe elektrike	20%
Instalime	20%

Permiresimet ne ambjentet e marra me qira nga Banka amortizohen duke perdorur metodën lineare gjate kohes me te shkurter midis afatit te qirase dhe jetes se tyre. Afati i perdorimit te ketyre permiresimeve varion nga 3 ne 15 vjet. Aktivitetet ne proces nuk amortizohen. Metodatat e amortizimit, jeta dhe vlera e tyre e mbetur rishikohen ne cdo date raportimi dhe axhustohen ne rast se ka nevojë.

3.11 Aktive te qendrueshme te patrupezuara

Programet kompjuterike te blera nga Banka maten me kosto duke i zbritur amortizimin e akumuluar dhe zhvleresimin kur eshte i aplikueshem. Shpenzimet e mepasshme ne programe kompjuterike kapitalizohen vetem nese ato rrisin perfitimet ekonomike te ardhshme te aktivitetit me per te cilin behen. Te gjitha shpenzimet e tjera regjistrohen kur ndodhin.

Amortizimi njihet ne fitim humbje gjate jetes se dobishme te aktivitetit, duke u nisur nga data ne te cilen eshte i vlefshem per pune. Aktivitetet ne proces nuk amortizohen.

Programet kompjuterike amortizohen sipas metodës se vleres se mbetur me norme vjetore amortizimi 25%, nderkohe aktivitetet e tjera patrupezuara, qe perfshijne licenca dhe komisione te paguara per qasje ne sisteme elektronike e sherbime te perdorura nga Banka, amortizohen sipas metodës lineare me norme vjetore amortizimi 15%.

Metodat e amortizimit, jeta e dobishme dhe vlera e tyre e mbetur rishikohen ne cdo date raportimi dhe axhustohen ne rast se ka nevojë.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL (VAZHDIM)

3.12 Aktivet afatgjata te mbajtura per shitje

Aktivitet afatgjata klasifikohen si te mbajtura per shitje nese vlera e tyre kontabel neto do te rifitohet kryesisht nepermjet nje transakcioni shitjeje ne vend te perdorimit te vazhdueshem. Ky kusht konsiderohet i plotesuar nese shitja e tij eshte me probabilitet te larte dhe aktivi eshte i vlefshem per shitje te menjehershme ne kushtet e tij aktuale. Drejtimi i Bankes duhet te jete i angazhuar ne nje plan per te shitur aktivin, i cili pritet qe te kualifikohet si shitje e perfunduar brenda nje viti nga data e klasifikimit. Zgjatja e periudhes se shitjes, nuk e perjashton klasifikimin e aktivitet si te mbajtur per shitje nese shtyrja e afatit eshte shkaktuar nga ngjarje apo rrethana pertej kontrollit te Bankes dhe ka evidencete mjaftueshme se Banka mbetet e angazhuar ndaj planit te saj per te shitur aktivin.

Aktivitet afatgjata te mbajtura per shitje maten me vleren me te ulet mes vleres se tyre kontabel neto dhe vleres se drejte minus kostot per shitje. Humbjet nga zhvleresimi gjate klasifikimit fillestar ne aktive te mbajtura per shitje njihen ne pasqyren e fitim humbjeve. Fitimet njihen deri ne nivelin e meparshem te zhvleresimit te tyre te akumuluar.

Kur nje aktiv afatgjate nuk vazhdon te klasifikohet si i mbajtur per shitje, ai matet me vleren me te vogel te (a) vleres kontabel te tij para se aktivi te klasifikohet si i mbajtur per shitje, i rregulluar me vleren e amortizimi ose rivlersimit qe do te ishte njohur ne rast se ky aktiv nuk do te ishte klasifikuar si i tille; dhe (b) vleren e rikuperueshme ne daten e vendimit te mepasshem per te mos e shitur.

3.13 Investime ne pasurite e paluajtshme

Investimet ne pasuri te paluajtshme jane aktive te mbajtura ose per te fituar te ardhura nga qeraja ose per rivlersime te vleres se tyre ose per te dyja, por jo per perdorim ne prodhim apo furnizim me te mira materiale, sherbime apo per qellime administrative. Banka mban investime ne pasurite e paluajtshme si pasoje e perfitimit te tyre nepermjet ekzekutimit te kolateraleve mbi kredite dhe paradheniet ndaj klienteve. Pasurite e paluajtshme per investim matem fillimisht me kosto dhe me pas me vleren e drejte, ku cdo ndryshim i tyre njihet ne pasqyren e fitimit ose humbjes ne zerin "te ardhura te tjera".

Cdo fitim apo humbje e gjeneruar gjate shitjes se pasurive te paluajtshme te mbajtura per investim (te llogaritur si diference midis te ardhurave nga shitja dhe vleres kontabel te ketij aktivi) njihet ne pasqyren e fitimit ose humbjes. Ne rast se perdorimi i ketij aktive ndryshon ne menyre te tille qe riklasifikohet si aktiv i qendrueshem i trupezuar, vlera e drejte e tij ne momentin e riklasifikimit behet kosto e tij per rregjistrimet kontabel te mepasshme.

3.14 Humbja nga zhvleresimi i aktiveve jofinanciare

Vlera kontabel e aktiveve jofinanciare te Bankes, pervec tatimeve te shtyra, rishikohen cdo date raportimi per te percaktuar nese ka ndonje tregues per zhvleresim. Ne rast se ka nje tregues te tille, atehere vleresohet vlera e rikuperueshme e aktivitet. Humbja nga zhvleresimi njihet ne rast se vlera kontabel e aktivitet eshte me e madhe se vlera e tij e rikuperueshme.

Vlera e rikuperueshme e nje aktivi eshte me e madhja midis vleres ne perdorim dhe vleres se drejte duke zbritur koston per shitje. Ne percaktimin e vleres ne perdorim, flukset e vleresuara te pritshme te parase jane skontuar ne vleren e tyre aktuale duke perdorur nje norme skontimi para taksave qe reflekton vleren ne kohe te parase ne treg dhe risqet specifike te aktivitet.

Humbjet per zhvleresim njihen ne pasqyren e fitim humbjeve. Humbja per zhvleresim kthehet mbrapsht deri ne masen qe vlera kontabel nuk kalon vleren e mbartur te aktivitet, neto nga zhvleresimet e amortizimet, e cila do te ishte ne rast se nuk do te ishin njohur humbje nga zhvleresimi.

3.15 Depozitat, marreveshjet e riblerjes, dhe borxhi i varur

Depozitat, marreveshjet e riblerjes dhe borxhi i varur jane burimet e Bankes per financim.

Kur Banka shet nje aktiv financiar dhe njeheresh hyn ne nje marreveshje per te riblere kete aktiv (ose nje aktiv te ngjashem) me nje çmim fiks ne nje date te ardhshme (repo), marreveshja kontabilizohet si nje detyrim financiar, dhe aktivi vazhdon te njihet ne pasqyrat financiare te Bankes.

3.16 Provigjonet

Provigjoni eshte njohur nese, si rezultat i ngjarjeve te meparshme, Banka ka nje detyrim ligjor ose konstruktiv qe mund te matet me besueshmeri, dhe eshte e mundur qe nje dalje e perfitimeve ekonomike do te kerkohet per te shlyer detyrimin. Provigjonet jane percaktuar duke skontuar flukset e pritshme te ardhshme te mjeteve monetare me nje norme para tatimit e cila reflekton vleresimet aktuale te tregut per vleren ne kohe te parase dhe, sipas rastit, rreziqet specifike ndaj detyrimit. Efektet e vleres kohore nepermjet skontimeve njihen si kosto financiare.

3. POLITIKAT KRYESORE KONTABEL (VAZHDIM)

3.17 Perfitimet e punojesve

Planet e percaktuara te kontributeve

Detyrimet per kontributet per planet e percaktuara te pensioneve njihen si nje shpenzim ne fitim ose humbje kur ato ndodhin. Banka paguan kontribute te detyrueshme per sigurimet shoqerore per perfitimet e punonjesve qe dalin ne pension. Autoritetet lokale jane pergjegjese per percaktimin e limitit minimal ligjor te vendosur per pensionet ne Shqiperi sipas nje plani kontributesh pensioni te percaktuar.

Perfitimet afatshkurtra

Detyrimet afatshkurtra per perfitimet e punonjesve nukskontuar dhe njihen si shpenzime kur ofrohet sherbimi. Nje provigjon eshte njohur per shumen qe pritet te paguhet si bonus afatshkurter ne para ose planeve me ndarje fitimi nese Banka ka nje detyrim ligjor ose konstruktiv per te paguar kete shume si rezultat i sherbimeve te shkuara te ofruara nga punonjesi, dhe detyrimi mund te matet me besueshmeri.

3.18 Standarde te reja dhe interpretime ende pa adoptuar

Nje numer standardesh te reja si dhe amendimet dhe interpretimet perkatese nuk jane efektive per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2013, dhe nuk jane aplikuar ne pergatitjen e ketyre pasqyrave financiare. Ato ndryshime qe mund te kene efekt mbi pasqyrat e Bankes paraqiten me poshte. Banka nuk ka ndonje plan per te adoptuar me heret keto ndryshime.

(i) SNRF 9 Instrumentat Financiare (2013), SNRF 9 Instrumentat Financiare (2010) dhe SNRF 9 Instrumentat Financiare (2009) (se bashku, SNRF 9)

SNRF 9 (2009) prezanton kerkesa te reja per klasifikimin dhe matjen e aktiveve financiare. SNRF 9 (2010) prezanton shtesa lidhur me pasivet financiare. SNRF 9 (2013) prezanton kerkesa te reja per kontabilitetin mbrojtës. Bordi i SNK aktualisht ka nje projekt aktiv per te bere ndryshime te kufizuara te kerkesave per klasifikimin dhe matjen sipas SNRF 9 dhe per te shtuar kerkesa te reja per te adresuar zhvleresimin e aktiveve financiare.

Kerkesat e SNRF 9 (2009) perfaqesojne nje ndryshim te rendesishem nga kerkesat ekzistuese te SNK 39 ne lidhje me nje aktiv financiar. Standardi permban dy kategori kryesore te matjes se nje aktivi financiar: kosto e amortizuar dhe vlerë e drejte. Nje aktiv financiar do te matej me kosto te amortizuar ne rast se aktivi mbahet në nje model biznesi, objektivi i të cilit është ta mbajë aktive me qëllim për të arkëtuar flukse monetare kontraktuale dhe afatet kontraktuale të tyre rezultojne në një datë të caktuar, ne flukse monetare që janë vetëm pagesa të kryegjesë dhe interesave mbi vleren e mbetur. Te gjitha aktivet e tjera financiare do te maten me vlerë te drejte. Standardi eleminon kategorite ekzistuese te SNK 39 te mbajtura deri ne maturim, te vlefshme per shitje, kredi dhe te arketueshme. Per investime ne instrumentat e kapitalit qe nuk mbahen per tregti, standardi lejon nje zgjedhje te pakthyeshme ne njohjen fillestare mbi baza individuale rast pas rasti, per te paraqitur ndryshimet ne vleren e drejte nga nje investim ne ATP. Asnje shume e njohur ne ATP, nuk do te riklasifikohet ne fitim ose humbje ne nje date te mevonshme.

SNRF 9 (2010) paraqet kerkesa te reja ne lidhje me pasivet financiare te percaktuara nen opsionin e vleres se drejte, qe ne pergjithesi paraqet ndryshimin e vleres se drejte qe i atribuohet riskut te kredise se detyrimeve, ne ATP dhe jo ne fitim ose humbje. Pervec ketij ndryshimi, SNRF 9 (2010) ne mase te madhe mbart perpara pa ndryshime te medha, udhezimet e SNK 39 per klasifikimin dhe matjen e pasiveve financiare.

SNRF 9 (2013) prezanton kerkesa te reja per kontabilitetin mbrojtës qe harmonizojne kete kontabilitet me ngushte me administrimin e rrezikut. Gjithashtu kerkesat percaktojne nje qasje me te bazuar ne parimet e kontabilitetit mbrojtës dhe adresojne paqendrueshmeri dhe dobesi ne modelin e kontabilitetit mbrojtës sipas modelit te SNK 39.

Data per zbatimin e detyrueshem te SNRF 9 nuk eshte percaktuar ende por do vendoste atehere kur fazat e mbetura te finalizohen. Megjithate zbatimi i hershem i SNRF 9 lejohet.

Banka ka filluar procesin e vleresimit te efektit te mundshem te ketij standardi, por eshte duke pritur perfundimin e ndryshimeve te kufizuara perpara se ky vleresim te perfundoje. Duke u nisur nga natyra e veprimeve bankare, ky standard pritet te kete nje ndikim teresor ne pasqyrat financiare te Bankes.

(ii) Netimi i aktiveve financiare dhe pasiveve financiare (Amendime te SNK 32)

Amendimet e SNK 32 qartesojne kriteret e netimit ne SNK 32 duke shpjeguar se kur nje njesi ekonomike aktualisht ka nje drejte ligjore per te netuar dhe kur shlyerja bruto eshte e njejte me shlyerjen neto. Ndryshimet jane efektive per periudhat vjetore duke filluar nga ose pas 1 Janarit 2014, dhe periudhat e ndermjetme brenda ketyre periudhave vjetore. Aplikimi i hershem eshte i lejuar.

Banka eshte duke vleresuar efektin e mundshem nga aplikimi i ndryshimeve te SNK 32.

4. PERDORIMI I VLERESIMEVE DHE GJYKIMEVE

Pergatitja e pasqyrave financiare ne perputhje me SNRF kerkon nga menaxhimi qe te beje gjykime, vleresime dhe supozime te cilat ndikojne ne aplikimin e politikave kontabel dhe shumat e raportuara te aktiveve dhe detyrimeve, te ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund te ndryshojne nga keto vleresime.

Vleresimet dhe supozimet e lidhura me to rishikohen vazhdimisht. Rishikimet ndaj vleresimeve kontabel njihen ne periudhen ne te cilen ndodh rishikimi dhe ato te ardhshme te cilat mund te preken nga ky ndryshim.

Menaxhimi diskuton me Komitetin e Auditimit, zhvillimin, zgjedhjen dhe paraqitjen e politikave kritike kontabel te Bankes dhe aplikimin e tyre, si dhe supozimet e bera ne lidhje me paqartesine kryesore te vleresimit. Informacioni rreth pasigurise se supozimeve dhe vleresimeve qe kane nje rrezik te konsiderueshem per te rezultuar ne nje rregullim material brenda vitit te ardhshem financiar, dhe rreth gjykimeve kritike ne aplikimin e politikave kontabel qe kane efekt te konsiderueshem ne vlerat kontabel ne pasqyrat financiare eshte shqaruar me poshte.

Keto shenime shpjeguese mbeshtesin komentet mbi administrimin e rrezikut financiar (shih shenimin 32).

4.1 Zhvleresimi

Aktivet e regjistruara me kosto te amortizuar rishikohen per zhvleresim sipas menyres se pershkruar ne shenimin 3.6.7.

Perberesi specifik ne totalin e fondit per zhvleresim vlen te aktivet financiare te vleresuara individualisht per zhvleresim dhe eshte i bazuar mbi vleresimin me te mire qe ben manxhimi per vleren aktuale te flukseve monetare qe pritet te arketohen. Per te llogaritur keto flukse te parave, drejtimi i Bankes gjykon mbi situaten financiare te nje debitorit dhe vleres neto te realizueshme te ndonje kolaterali. Çdo aktiv i zhvleresuar, matet bazuar mbi cilesite e tij, dhe strategjia dhe vleresimi i flukseve te mjeteve monetare qe konsiderohen te arketueshme aprovohet ne menyre te pavarur nga funksioni i Rrezikut te Kredise.

Nje komponent kolektiv ne totalin e fondit per zhvleresim eshte percaktuar per grupet e kredive homogjene qe nuk jane individualisht te zhvleresuara.

Fondi per zhvleresim kolektiv per grupet e aktiveve qe nuk konsiderohen te rendesishme individualisht dhe ato qe jane te rendesishme individualisht, por qe nuk jane te zhvleresuara individualisht, mbulon humbjet kreditore ne portofolet e huave dhe paradhenieve dhe te investimeve te mbajtura deri ne maturim me karakteristika te ngjashme te rrezikut te kredise, kur ka evidence objektive per te sugjeruar se ato permbajne hua dhe paradhenie dhe investime te mbajtura deri ne maturim te cilat jane te zhvleresuara, por zhvleresimi individual i tyre ende nuk mund te identifikohet. Ne vleresimin e nevojës per fondin per zhvleresim kolektiv, menaxhimi i konsideron faktore te tille si cilesine e kredise, madhesine e portofolit, perqendrimet dhe faktoret ekonomike. Ne menyre qe te vleresohet fondi i kerkuar i zhvleresimit, jane bere supozime per te percaktuar menyren se si jane modeluar humbjet dhe per te percaktuar parametrat e kerkuar, bazuar ne pervojen historike dhe kushtet e tanishme ekonomike. Saktesia e fondit per zhvleresim varet nga vleresimet e flukseve monetare te pritshme dhe supozimet dhe parametrat e modelit te perdorura ne percaktimin e fondit per zhvleresime kolektive.

Nje vleresim per te pare nese nje investim ne borxhin qevritar eshte zhvleresuar mund te jete i nderlikuar. Ne berjen e nje vleresim te tille, Banka e konsideron vleresimin e tregut te kreditimit, siç pasqyrohet ne yield-in e obligacioneve, vleresimet e agjencive te klasifikimit te kreditimit, aftesia e vendit per te hyre ne tregjet e kapitalit per leshimin e borxhit te ri, probabiliteti i ristrukturimit te borxhit duke rezultuar ne humbje te mbajtesit nepermjet faljes vullnetare apo te detyrueshme se borxhit dhe mekanizmat nderkombetare te mbeshtetjes per te siguruar mbeshtetjen e nevojshme si “huadhenes i fundit” ne ate vend po ashtu si dhe synimin, pasqyruar ne deklaratat publike, ne lidhje me gatishmerine e qeverive dhe agjencive per te perdorur keto mekanizma. Kjo perfshin nje vleresim si per thellesine e ketyre mekanizmave dhe, pavaresisht qellimit politik, nese ka kapacitet per te permbushur kriteret e kerkuara.

4. PERDORIMI I VLERESIMEVE DHE GJYKIMEVE (VAZHDIM)

4.2 Vlera e drejte

Percaktimi i vleres se drejte te aktiveve financiare dhe detyrimeve financiare per te cilat nuk ka asnje çmim tregu kerkon perdorimin e teknikave te vleresimit siç pershkruhet ne shenimin 3.6.6. Per instrumentet financiare qe tregtohen rralle dhe kane transparence te pakte te çmimeve, vlera e drejte eshte me pak objektive, dhe kerkon shkalle te ndryshme te gjykimit ne varesi te likuiditetit, perqendrimit, pasigurise se faktoreve te tregut, supozime rreth çmimit dhe risqe te tjera qe ndikojne mbi instrumentin specifik.

Banka e mat vleren e drejte duke perdorur hierarkine e meposhtme te metodave:

- Niveli 1: Çmimin e kuotuar te tregut ne nje treg aktiv per nje instrument identik.
- Niveli 2: Teknika vleresimi bazuar ne inpute te vezhgueshme. Kjo kategori perfshin instrumente te vleresuara duke perdorur: çmimet e kuotuara te tregut ne tregjet aktive per instrumente te ngjashme; çmimet e kuotuara per instrumente te ngjashme ne tregje qe konsiderohen me pak se aktive; ose teknika te tjera vleresimi ku te gjithe inputet e rendesishme jane direkt ose indirekt te vezhgueshme nga te dhenat e tregut.
- Niveli 3: Teknika vleresimi qe perdorin inpute te rendesishme te pavezhgueshme. Kjo kategori perfshin gjithe instrumentet ku teknikat e vleresimi perfshijne inpute te cilat nuk bazohen ne te dhena te vezhgueshme dhe inputet pavezhgueshme mund te kete nje efekt te rendesishem ne vleresimin e instrumentit. Kjo kategori perfshin instrumente qe jane vleresuar ne baze te çmimeve te kuotuara per instrumente te ngjashme, ku rregullime te rendesishme te pavezhgueshme ose supozime jane te nevojshme per te reflektuar diferencat midis instrumenteve.

Vleresimi i vleres se drejte eshte shtjelluar ne shenimin 33.

5. ARKA DHE LLOGARI ME BANKEN QENDRORE

Arka dhe llogarite me Banken Qendrore jane te detajuara si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Arka	919,054	799,151
<i>Banka Qendrore:</i>		
Llogari rrjedhese	1,215,597	79,968
Rezerva e detyrueshme	2,058,553	2,029,125
Interesi i perlllogaritur	614	670
Totali	4,193,818	2,908,914

Ne perputhje me kerkesat e Bankes se Shqiperise per rezervat per depozitat, Banka duhet te mbaje nje minimum prej 10% te balancave te llogarive te klienteve tek Banka e Shqiperise si rezerve te detyrueshme. Kjo rezerve e detyrueshme nuk eshte per perdorim ditor, megjithate bazuar ne rregulloret e aplikueshme, gjate muajit Banka mund te perdore deri ne 40% te rezerves se detyrueshme, duke siguruar qe gjendja mesatare mujore e llogarive me Banken Qendrore (llogarite rrjedhese plus rezerva e detyrueshme) te mos jete me poshte se niveli i rezerves se detyrueshme.

6. DEPOZITA DHE LLOGARI ME BANKAT

Depozitat dhe llogarite me bankat jane te detajuara si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Llogari rrjedhese:		
Rezidente	-	-
Jo-rezidente	2,429,457	1,417,251
	2,429,457	1,417,251
Depozita:		
Rezidente	334,300	457,140
Jo-rezidente	515,880	698,610
	850,180	1,155,750
Llogari te tjera	10,186	59,673
Interesi i perlllogaritur	326	17
Totali	3,290,149	2,632,691

Depozitat me bankat rezidente dhe jo-rezidente maturohen ne nje periudhe nga 3 deri ne 13 dite (2012: 2 deri ne 7 dite) dhe mbartin interesa vjetore nga 0.07% deri ne 3.8% (2012: 0.15% ne vit deri 0.4% ne vit).

7. BONO THESARI MBAJTUR DERI NE MATURIM

Bonot e thesarit te mbajtura ne maturim me 31 dhjetor 2013 jane emetuar nga Qeveria Shqiptare.

Bonot e Thesarit sipas maturimit fillestar paraqiten si me poshte:

	31 dhjetor 2013			31 dhjetor 2012		
	Vlera nominale	Skonto e paamortizuar	Vlera kontabel	Vlera nominale	Skonto e paamortizuar	Vlera kontabel
3 muaj	50,000	(256)	49,744	100,000	(1,141)	98,859
6 muaj	300,000	(3,171)	296,829	93,255	(2,211)	91,044
12 muaj	1,358,445	(31,200)	1,327,245	2,261,391	(60,356)	2,201,035
Totali	1,708,445	(34,627)	1,673,818	2,454,646	(63,708)	2,390,938

8. OBLIGACIONE THESARI MBAJTUR DERI NE MATURIM

Obligacione thesari mbajtur deri ne maturim ('Obligacionet') jane emetuar nga Qeveria Shqiptare. Interesat paguahen cdo gjashte muaj.

Obligacionet sipas maturimit fillestar paraqiten si me poshte:

	31 dhjetor 2013			
	Vlera nominale	Skonto e paamortizuar	Interesi i perlllogaritur	Vlera kontabel
24 muaj	3,893,473	-	66,709	3,960,182
36 muaj	1,883,333	-	51,489	1,934,822
60 muaj	1,680,600	4,032	28,993	1,713,625
84 muaj	700,000	-	14,336	714,336
120 muaj	450,000	1,928	5,401	457,329
Totali	8,607,406	5,960	166,928	8,780,294

	31 dhjetor 2012			
	Vlera nominale	Skonto e paamortizuar	Interesi i perlllogaritur	Vlera kontabel
24 muaj	4,560,000	-	89,027	4,649,027
36 muaj	800,000	-	22,700	822,700
60 muaj	668,770	(1,199)	8,212	675,783
Totali	6,028,770	(1,199)	119,939	6,147,510

9. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Hua me afat	10,285,348	9,247,579
Overdrafte	3,888,744	4,308,229
Te tjera paradhenie per klientet	70,087	64,655
	14,244,179	13,620,463
Interesi i perlllogaritur	97,291	111,344
Fondi rezerve per zhvleresim nga huate dhe paradheniet	(722,260)	(499,271)
Te ardhura te shtyra	(62,327)	(49,136)
Totali	13,556,883	13,183,400

Huate dhe paradheniet per klientet fitojne interesa si me poshte:

Monedha	2013	2012
LEK	3.50% - 20.0% ne vit	3.50% - 20.0% ne vit
EUR	2.81% - 15.5% ne vit	2.79% - 15.5% ne vit
USD	3.10% - 15.0% ne vit	3.40% - 11.0% ne vit

Banka ka dhene disa hua me norma interesi ne nivelet e ulta te treguara me lart, te cilat jane nen normat qe jane ofruar ne pergjithesi nga Banka, te cilat jane te mbrojtura me kolateral depozita ose u jane dhene personelit kundrejt kushteve te vecanta.

Huate dhe paradheniet sipas tipit te klientit jane paraqitur me poshte:

	31 dhjetor 2013		31 dhjetor 2012	
	Shuma	%	Shuma	%
Korporata	9,579,840	67%	9,758,954	72%
Individe	4,664,339	33%	3,861,509	28%
Totali	14,244,179	100%	13,620,463	100%

Levizjet ne fondin rezerve per zhvleresim nga huate dhe paradheniet jepet si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Gjendja ne fillim te vitit	499,271	349,812
Provizjioni per vitin, neto	221,726	148,447
Efekti i ndryshimit te kursit te kembimit	1,263	1,012
Gjendja ne fund te vitit	722,260	499,271

9. HUA DHE PARADHENIE PER KLIENTET (VAZHDIM)

Tabela e meposhtme paraqet shperndarjen e ekspozimit te kreditimit te Bankes sipas sektorit te industrise se klienteve:

	31 dhjetor 2013		31 dhjetor 2012	
	Shuma	%	Shuma	%
Tregeti	2,904,981	20%	3,274,611	24%
Konsumatore	2,559,489	18%	1,472,032	11%
Sherbime te tjera	2,121,814	15%	2,050,375	15%
Pasuri e patundshme	2,104,850	15%	2,389,477	17%
Ndertim	1,938,612	14%	1,954,853	14%
Hotele dhe restorante	824,254	6%	869,002	6%
Transport, magazinimin dhe telekomunikacion	636,899	4%	352,897	3%
Industria perpunuese	380,736	2%	420,232	3%
Edukimi	309,261	2%	370,203	3%
Prodhim e transmetim energjie, gazi dhe uji	290,292	2%	289,491	2%
Sherbime financiare	124,044	1%	118,119	1%
Bujqesi dhe pyje	48,947	1%	59,171	1%
Totali	14,244,179	100%	13,620,463	100%

10. AKTIVE TE PATRUPEZUARA

	Programe kompjuterike	Aktive te tjera te patrupezuara	Aktive te patrupezuara ne proces	Totali
Gjendja ne 1 janar 2012				
Kosto	148,108	24,312	6,906	179,326
Amortizim i Akumuluar	(76,724)	(15,371)	-	(92,095)
Vlera neto	71,384	8,941	6,906	87,231
Viti qe u mbyll me 31 dhjetor 2012				
Vlera neto ne fillim te vitit	71,384	8,941	6,906	87,231
Shtesa	1,539	13,944	47,746	63,229
Shpenzime amortizimi	(18,124)	(4,708)	-	(22,832)
Vlera neto ne mbyllje te vitit	54,799	18,177	54,652	127,628
Gjendja ne 31 dhjetor 2012				
Kosto	149,647	38,256	54,652	242,555
Amortizim i Akumuluar	(94,848)	(20,079)	-	(114,927)
Vlera neto	54,799	18,177	54,652	127,628
Viti qe u mbyll me 31 dhjetor 2013				
Vlera neto ne fillim te vitit	54,799	18,177	54,652	127,628
Shtesa	47	2,714	20,302	23,063
Shpenzime amortizimi	(13,702)	(4,314)	-	(18,016)
Vlera neto ne mbyllje te vitit	41,144	16,577	74,954	132,675
Gjendja ne 31 dhjetor 2013				
Kosto	149,694	40,970	74,954	265,618
Amortizim i Akumuluar	(108,550)	(24,393)	-	(132,943)
Vlera neto	41,144	16,577	74,954	132,675

Nen zerin "Aktive te tjera te patrupezuara" jane perfshire pagesat e kryera per First Data Hellas (FDH) ne lidhje me sistemet e suportimit te rrjetit te ATM-ve, dhe instalimi, sherbimet e personalizimit dhe certifikimit, dhe ngritja e lidhjes on-line ndermjet sistemeve te FDH-se per ATM-te dhe atij te Bankes, si dhe pagesat e kryera ndaj SWIFT dhe CIS per anetaresim, nderlidhje dhe qasje ne rrjet.

Union Bank Sh.a

Shenime per pasqyrat financiare per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2013

(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)

11. AKTIVE TE TRUPEZUARA

	Pajisje kompjuterike	Pajisje elektronike	Pajisje zyre	Instalime	Aktive te qendrueshme ne proces	Investime ne ambiente me qira	Totali
Gjendja ne 1 janar 2012							
Kosto	155,290	86,393	42,226	8,901	18,035	142,648	453,493
Amortizim i akumuluar	(103,771)	(48,339)	(22,587)	(3,170)	-	(74,548)	(252,415)
Vlera neto	51,519	38,054	19,639	5,731	18,035	68,100	201,078
Viti qe u mbyll me 31 dhjetor 2012							
Vlera neto ne fillim te vitit	51,519	38,054	19,639	5,731	18,035	68,100	201,078
Shtesa	11,693	6,253	1,940	1,079	(4,974)	8,851	24,842
Pakesime	(474)	(1,144)	(55)	-	-	-	(1,673)
Shpenzime amortizimi	(15,010)	(8,379)	(4,111)	(1,146)	-	(10,362)	(39,008)
Amortizim per pakesimet	338	762	39	-	-	-	1,139
Vlera neto ne mbyllje te vitit	48,066	35,546	17,452	5,664	13,061	66,589	186,378
Gjendja ne 31 dhjetor 2012							
Kosto	166,509	91,502	44,111	9,980	13,061	151,499	476,662
Amortizim i Akumuluar	(118,443)	(55,956)	(26,659)	(4,316)	-	(84,910)	(290,284)
Vlera neto	48,066	35,546	17,452	5,664	13,061	66,589	186,378
Viti qe u mbyll me 31 dhjetor 2013							
Vlera neto ne fillim te vitit	48,066	35,546	17,452	5,664	13,061	66,589	186,378
Shtesa	16,578	12,913	4,601	-	(8,038)	20,302	46,356
Pakesime	(139)	(992)	(137)	(6,649)	-	(1,563)	(9,480)
Shpenzime amortizimi	(13,695)	(7,688)	(3,840)	(715)	-	(10,950)	(36,888)
Amortizim per pakesimet	120	691	99	3,212	-	1,299	5,421
Vlera neto ne mbyllje te vitit	50,930	40,470	18,175	1,512	5,023	75,677	191,787
Gjendja ne 31 dhjetor 2013							
Kosto	182,948	103,423	48,575	3,331	5,023	170,238	513,538
Amortizim i akumuluar	(132,018)	(62,953)	(30,400)	(1,819)	-	(94,561)	(321,751)
Vlera neto	50,930	40,470	18,175	1,512	5,023	75,677	191,787

Investimet ne aktive te marra me qira jane te lidhura me shpenzimet e bera nga Banka per rikonstruksionin e ambienteve te agjencive dhe degeve te marra me qira nga Banka.

12. AKTIVE AFATGJATA TE MBAJTURA PER SHITJE

Aktivet afatgjata te mbajtura per shitje jane pasuri te patundshme te perfituara nepermjet ekzekutimit te kolateraleve mbi kredite dhe paradheniet ndaj klienteve. Banka synon dhe eshte duke ndermarre hapa per te shitur keto aktive brenda vitit me oferten me te mire.

Aktive te mbajtura per shitje me 31 dhjetor 2013 jane matur me vleren me te ulet mes vleres se tyre kontabel dhe vleres se tregut minus kostot per shitje, ne shumen prej 591,494 mije LEK (2012: 299,810 mije LEK).

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Gjendja ne 1 janar	299,810	253,143
Transferuar ne investime ne pasuri te paluajtshme	(178,623)	-
Te perfituara gjate vitit	475,387	52,579
Aktive te shitura gjate vitit	(1,805)	-
Humbje vjetore nga zhvleresimi, neto	(3,275)	(5,912)
Gjendja ne 31 dhjetor	591,494	299,810

13. INVESTIMET NE PASURI TE PALUAJTSHME

Banka mban investime ne pasuri te paluajtshme si pasoje e perfitimit te tyre nepermjet ekzekutimit te kolateraleve mbi kredite dhe paradheniet ndaj klienteve.

Matja e vleres se drejte – Hierarkia e vleres se drejte

Vlera e drejte e investimeve ne pasuri te paluajtshme u percaktua nga vleresues te pasurive, te cilet kane kualifikimet profesionale dhe eksperienca ne vendodhjen dhe kategorite e pasurive qe vleresohen. Vleresuesit percaktojne vleren e drejte te pasurive te paluajtshme te Bankes cdo vit.

Vlera e drejte e investimeve ne pasuri te paluajtshme te Bankes kategorizohet ne Nivelin 3 te hierarkise se vleres se drejte.

Niveli 3 i vleres se drejte

Tabela e meposhtme tregon nje levizje te gjendjes nga fillimi deri ne fund te vitit per matjen e vleres se drejte te investimeve ne pasuri te paluajtshme te Bankes te mbajtura per investim.

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Gjendja ne 1 janar	-	-
Transferuar nga aktivet afatgjata te mbajtura per shitje	178,623	-
Perfituar gjate vitit	2,560	-
Ndryshimet ne vleren e drejte, neto (te parealizuar)	(214)	-
Gjendja ne 31 dhjetor	180,969	-

Teknikat e vleresimit dhe inputet e rendesishme jo te vrojtueshme

Tabela e meposhtme tregon tekniken e vleresimit te perdorur me matjen e vleres se drejte te investimeve ne pasuri te paluajtshme, si dhe te inputeve te rendesishme jo te vrojtueshme te perdorura.

Teknika e vleresimit

Referimi ne tregun aktual:
Modeli i vleresimit perdor cmime dhe informacione te tjera te rendesishme te gjeneruara nga transaksione qe perfshijne aktive, detyrime, ose grupe aktivesh dhe detyrimesh identike apo te krahasueshme (te ngjashme) (psh nje biznes)

Inpute te rendesishme jo te vrojtueshme

- Cmimet e tregut modifikohen per te reflektuar sa me poshte:
- Nivelin e trasaksioneve ne treg kur aktiviteti eshte i ulet apo cmimi per nje pasuri identike eshte i veshtire per t'u gjetur.
 - Kushtet specifike te seciles pasuri (ndertimi, pozicioni etj.)

14. AKTIVE TE TJERA

Aktive te tjera jane detajuar si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Debitore te ndryshem	35,595	29,986
Parapagime	24,370	13,646
Te ardhura te perlllogaritura	10,695	11,550
Vlera monetare ne udhetim	5,000	135,864
Inventare	2,981	3,767
Pagesa ne tranzit	2,193	2,745
Ceqe per arketim	761	-
Depozita garancie te paguara	701	698
Totali	82,296	198,256

15. DETYRIME NDAJ BANKES QENDRORE

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Llogari rrjedhese	35,855	-
Bono thesari te shitura me marreveshje riblerje	-	261,226
Interesi i perlllogaritur	-	146
Totali	35,855	261,372

Llogarite rrjedhese perfaqesojne perdorimin e lejuar te llogarive te vendosura prane Bankes Qendrore, pertej limitit te rezerves se detyrueshme (shenimi 5).

Bono thesari te shitura me marreveshje riblerje “Repo” jane instrumenta te perdorura per manaxhimin e likuiditetit afatshkurter te emetuara nga Banka Qendrore me qellim shtimin e likuiditetit ne sistemin bankar. Repot ne fund te vitit 2012 bartnin interes ne normat e tregut qe varionin nga 4.07% ne vit deri 4.12% ne vit dhe ishin te gjitha ne Lek.

16. DETYRIME NDAJ BANKAVE E INSTITUCIONEVE FINANCIARE

Detyrimet ndaj bankave e institucioneve financiare jane te detajuara si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Rezidente	569,181	14,356
Jo-rezidente	5,943	46,202
Llogari rrjedhese	575,124	60,558
Rezidente	583,232	815,109
Jo-rezidente	55,666	33,300
Depozita me afat	638,898	848,409
Rezidente	996,280	400,000
Hua te marra	996,280	400,000
Rezidente	20	20
Jo-rezidente	-	1,396
Llogari te tjera	20	1,416
Interesi i perlllogaritur	2,128	3,765
Totali	2,212,450	1,314,148

Depozitat me afat nga institucionet financiare rezidente maturohen ne nje periudhe nga 3 dite ne 12 muaj (2012: 10 dite ne ne 12 muaj) dhe bartin interes vjetor nga 1.2% ne 3.6% ne vit (2012: 1.4% ne 4.2% ne vit). Keto fonde jane depozituar nga Unioni Financiar Tirane (‘UFT’) dhe jane kryesisht kolaterale per kredite e dhena nga Banka per palet e lidhura.

Depozitat me afat nga institucionet financiare jo-rezidente perfshijne depozita njevjecare nga ‘Union of Financial Corners’, nje pale e lidhur me Banken, me vlere 45,480 mije LEK (2012: 22,715 mije LEK), te cilat mbahen si kolateral per kredite e dhena nga Banka, dhe mbartin interesa me norma vjetore qe variojne nga 3.7% ne 4.2% ne vit (2012: 3.7% ne 4% ne vit).

17. DETYRIME NDAJ KLIENTEVE

Detyrimet ndaj klienteve te ndara ne ato te ndermarrjeve, sipermarrjesve private dhe individeve, perbehen nga llogari rrjedhese dhe llogari depozitash dhe jane paraqitur si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Llogari te Qeverise dhe administrates publike:		
Monedhe vendase	3,592	23,940
Monedhe e huaj	121,728	170,107
	125,320	194,047
Llogari rrjedhese:		
Monedhe vendase	1,721,127	1,674,591
Monedhe e huaj	1,328,214	1,257,963
	3,049,341	2,932,554
Depozita pa afat:		
Monedhe vendase	1,169,890	830,438
Monedhe e huaj	1,772,362	1,403,917
	2,942,252	2,234,355
Depozita me afat:		
Monedhe vendase	11,860,448	9,928,851
Monedhe e huaj	8,255,399	8,122,387
	20,115,847	18,051,238
Llogari te tjera te klienteve:		
Monedhe vendase	105,446	119,289
Monedhe e huaj	368,954	195,852
	474,400	315,141
Interes i parapaguar per depozitat e klienteve	(6,730)	(23,570)
Interesi i perlllogaritur	528,831	328,134
Totali	27,229,261	24,031,899

Llogarite rrjedhese dhe depozitat pa afat ne monedha te ndryshme mbartin interes qe varion nga 0.1% ne vit deri 0.4% ne vit. (2012: 0.1% ne vit deri 0.4% ne vit) dhe depozitat me afat mbartin interes si me poshte:

Monedha	2013	2012
LEK	1.30% deri 7.90% ne vit	2.70% deri 7.90% ne vit
EUR	1.00% deri 4.60% ne vit	1.20% deri 4.60% ne vit
USD	0.80% deri 3.20% ne vit	0.90% deri 3.50% ne vit
GBP	0.40% deri 1.60% ne vit	1.20% deri 4.60% ne vit

Llogari te tjera te klienteve perfaqesojne llogari te bllokuara per tendera/garanci kontrate, garanci te tjera bankare dhe per kapital fillestar te bllokuara nga klientet ne procesin e themelimit te kompanive te tyre.

Union Bank Sh.a

Shenime per pasqyrat financiare per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2013

(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)

17. DETYRIME NDAJ KLIENTEVE (VAZHDIM)

Llogarite dhe depozitat e klienteve te analizuara sipas produkteve paraqiten si me poshte:

	31 dhjetor 2013			31 dhjetor 2012		
	LEK	Monedhe e huaj	Totali	LEK	Monedhe e huaj	Totali
Llogari rrjedhese (perfshire Qeverine dhe administraten publike)	1,724,719	1,449,942	3,174,661	1,698,531	1,428,070	3,126,601
Depozita pa afat	1,169,890	1,772,362	2,942,252	830,438	1,403,917	2,234,355
Depozita me afat:						
Nje mujore	34,929	178,373	213,302	37,592	63,584	101,176
Tre mujore	355,828	326,161	681,989	329,599	541,509	871,108
Gjashte mujore	520,210	452,473	972,683	461,776	473,813	935,589
Nje vjecare	3,599,167	3,097,617	6,696,784	3,472,945	3,213,325	6,686,270
Katermbedhete mujore	2,350,858	1,387,693	3,738,551	2,041,360	1,461,631	3,502,991
Dy vjecare	545,116	65,757	610,873	594,578	230,236	824,814
Njzetepese mujore	2,340,007	1,631,788	3,971,795	1,421,665	1,061,593	2,483,258
Te tjera	2,114,333	1,115,537	3,229,870	1,569,336	1,076,696	2,646,032
Totali i depozitave	11,860,448	8,255,399	20,115,847	9,928,851	8,122,387	18,051,238
Llogari te tjera te klienteve:						
Pa afat	5,547	120,698	126,245	16,222	5,598	21,820
Nje mujore	-	-	-	-	-	-
Tre mujore	-	-	-	-	6,282	6,282
Gjashte mujore	2,400	365	2,765	300	363	663
Nje vjecare	12,124	105,350	117,474	31,038	105,220	136,258
Dy vjecare	-	2,804	2,804	-	-	-
Te tjera	85,375	139,737	225,112	71,729	78,389	150,118
Totali i llogarive te tjera	105,446	368,954	474,400	119,289	195,852	315,141
Totali	14,860,503	11,846,657	26,707,160	12,577,109	11,150,226	23,727,335

“Te tjera” perfshin depozitat me maturim fillestar 4 muaj, 7 muaj, 11 muaj, 21 muaj dhe 35 muaj.

18. DETYRIME TE TJERA

Detyrime te tjera eshte e detajuar si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Kreditore te ndryshem	369,599	414
Pagesa ne transit	164,865	75,050
Furnitore per fatura ne mberritje	51,511	36,638
Tatime te pagueshme	12,034	-
Provigjon per detyrim tatimor	11,605	-
Provigjione te tjera per rreziqe dhe shpenzime	5,080	2,132
Te ardhura te shtyra dhe shpenzime te perlllogaritura	1,287	2,608
Te tjera	16,507	15,045
Totali	632,488	131,887

Pagesat ne tranzit perfaqesojne transfertat nderkombetare ne nisje, data e likuidimit e te cilave sipas marreveshjes bie ne ditet e para te vitit pasardhes.

Kreditore te ndryshem perfshijne depoziten e bllokuar prej 364,520 mije Lek per nje garanci bankare e cila hyri ne fuqi ne Shkurt 2014.

19. BORXHI I VARUR

Shuma e borxhit te varur perfaqeson nje shume te mbetur nga nje hua dhene Bankes nga aksionaret, ne vitet me pare, ne menyre qe Banka te permbushte kerkesat e kapitalit rregullator deri sa BERZH te nenshkruante dhe paguante pjesen e tij te kapitalit per aksionet e reja te emetuara. Pas nenshkrimit perkates me 8 tetor 2008, dhe sipas trajtimit rregullator, shumat e mbetura te borxhit te varur u konsideruan si angazhim per shtesat e ardhme te kapitalit dhe pritet te perdoren si kapital i paguar ne periudhat e ardhshme.

20. KAPITALI AKSIONAR

Bazuar ne Vendimin e Asamblese se Aksionareve te dates 12 dhjetor 2013, kapitali i nenshkruar u rrit me 100 mije aksione nepermjet kontributeve te UFT (aksionarit kryesor te Bankes). Kjo rritje u regjistrua ne Janar 2014 (shih shenimin 35). Deri ne 31 dhjetor 2013, 30 mije aksione me nje vlere totale 42,807 mije Lek ishin paguar dhe kapitali ne total perfshin te meposhtmet:

	2013	2012
Kapital i paguar i regjistruar	2,438,857	2,299,633
Kapital i paguar i paregjistruar	42,807	-
Totali i kapitalit te paguar	2,481,664	2,299,633
Kapitali i nenshkruar i papaguar	97,643	139,224
Totali i kapitalit te nenshkruar	2,579,307	2,438,857

Me 31 dhjetor 2013, kapitali i nenshkruar (qe perfshin kapitalin e paguar dhe te papaguar) ishte i ndare ne 1,997,143 aksione (2012: 1,897,143 aksione) me vlere nominale 10 EUR secili, nderkohe qe levizjet ne kapitalin e paguar ne 2013 dhe 2012 ishin si me poshte:

	31 dhjetor 2013		31 dhjetor 2012	
	Nr. i aksioneve	Vlera e aksioneve	Nr. i aksioneve	Vlera e aksioneve
Gjendja ne fillim te vitit	1,797,143	2,299,633	1,697,143	2,159,743
Rritja e kapitalit gjate vitit	130,000	182,031	100,000	139,890
Kapitali i paguar	1,927,143	2,481,664	1,797,143	2,299,633

Struktura e kapitalit te nenshkruar:

	2013	2012
Unioni Financiar Tirane Sh.p.k (UFT)	85.66%	84.90%
Banka Europiane per Rindertim dhe Zhvillim (BERZH)	10.62%	11.18%
Edmond Leka	1.86%	1.96%
Niko Leka	1.86%	1.96%

Kapitali i paguar perbehet nga aksione te cilat nuk jane preferenciale dhe nuk ka kufizime mbi to.

*(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)***21. TE ARDHURA NGA INTERESAT**

Te ardhurat nga interesi jane fituar nga aktivet e meposhtme:

	2013	2012
Hua dhe paradhenie per klientet	1,280,636	1,171,569
Investime ne letra me vlere	719,166	554,651
Depozita dhe llogari me bankat	33,888	37,585
Totali	2,033,690	1,763,805

22. SHPENZIME PER INTERESAT

Shpenzimet per interesat jane gjeneruar nga detyrimet e meposhtme:

	2013	2012
Detyrime ndaj klienteve	1,048,392	895,350
Detyrime ndaj bankave e institucioneve financiare	20,145	36,654
Marveshje te riblerjes	4,670	12,400
Borxhi i varur	18	26
Totali	1,073,225	944,430

23. TE ARDHURA NGA KOMISIONET

Komisionet e marra jane te detajuara si me poshte:

	2013	2012
Sherbime bankare	133,114	123,226
Nga aktiviteti huadhenies	12,625	3,642
Te tjera	27,665	30,011
Totali	173,404	156,879

24. SHPENZIME PER KOMISIONET

Komisionet e paguara jane te detajuara si me poshte:

	2013	2012
Komisione per sherbimet e ofruara nga agjentet	19,426	21,019
Veprimet e thesarit	5,958	4,213
Sherbime bankare	4,790	5,160
Te tjera	3,299	4,692
Totali	33,473	35,084

25. FITIMI NETO NGA TRANSAKSIONET E KEMBIMIT VALUTOR

Rezultati neto nga veprimet valutore paraqet fitimin nga kembimet valutore si dhe rivleresimin e aktiveve dhe detyrimeve ne monedhe te huaj. Rezultati neto nga veprimet valutore per 2013 ishte 72,051 mije LEK (2012: 72,156 mije LEK).

26. SHPENZIME PERSONELI

	2013	2012
Shpenzime per paga	295,466	292,480
Shpenzime per sigurime shoqerore	35,109	32,597
Totali	330,575	325,077

27. SHPENZIME TE TJERA ADMINISTRATIVE

	2013	2012
Qira	141,608	127,316
Sherbime te tjera te jashtme te ofruara nga te tretet	72,808	70,528
Shpenzime te primit te sigurimit te depozitave	70,633	55,367
Shpenzime komunikimi	39,933	37,640
Sherbime per sigurine	29,659	29,828
Mirembajtja e programeve kompjuterike	27,898	28,400
Shpenzime marketingu	26,317	35,536
Utilitete, energji elektrike, uje	19,417	19,422
Materiale zyre e te tjera	18,145	14,825
Mirembajtja dhe riparime	16,866	16,245
Shpenzime legale dhe konsulence	11,481	5,649
Shpenzime transporti	8,044	7,119
Pagesa per anetaret e bordit	4,457	3,995
Shpenzime per sigurime	4,203	5,392
Shpenzime perfaqesimi	1,218	1,264
Trajnime	531	1,052
Totali	493,218	459,578

28. TATIMI MBI FITIMIN

	2013	2012
Shpenzim tatim fitimi	12,034	-
Shpenzime tatimore te shtyra	(2,970)	2,374
Totali i tatimit mbi fitimin	9,064	2,374

Tatimi mbi fitimin eshte 10% (2012: 10%) e fitimit te tatueshem.

Me poshte detajohet kalimi nga fitimi sipas SNRF-ve ne ate te tatueshem:

	2013	2012
Fitimi sipas SNRF-ve perpara tatimit	69,513	13,815
Zhvleresim i aktiveve afatgjata mbajtur per shitje	3,275	5,912
Zhvleresim per humbjet nga huate mbi limitet e lejuara	48,939	-
Ndryshimet e vleres se drejte te aktiveve mbajtur per investim	214	-
Rregullime per shpenzimet e nisjes	-	(2,327)
Shpenzime te pazbritshme per qellime tatimore:	11,758	9,912
Shpenzime personeli	3,858	3,574
Te tjera	4,243	5,888
Gjoha	3,657	450
Fitimi tatimor	133,699	27,312
Humbje e mbartur nga vite te meparshme	(13,356)	(27,312)
Fitimi i tatueshem	120,343	-
Tatimi mbi fitimin me 10%	12,034	-

	2013	2012
Humbje e mbartur nga 2010 ne fillim te vitit	27,435	54,747
Rregullime te humbjes se mbartur nga 2010	(14,079)	-
Perdorimi i humbjes tatimore	(13,356)	(27,312)
Humbje tatimore nga 2010 (mbartet deri ne 2013)	-	27,435

28. TATIMI MBI FITIMIN (VAZHDIM)

Periudha e mbartjes se humbjes per qellime tatimore ne perputhje me Legjislacionin Shqiptar eshte tre vjet. Rregullimet e humbjes se mbartur nga 2010 perfaqesojne nje zvogelim te humbjes tatimore te mbrartur si rrjedhoje e nje kontrolli tatimor gjate vitit 2013 qe mbulonte periudhen nga viti 2009 deri ne 2011.

Tatimet e shtyra llogariten me normen 15% qe eshte norma tatimore ne fuqi per vitin 2014. Aktivitet tatimore te shtyra njihen ne baze te parashikimit qe ben drejtimi per fitimin e tatueshem ne vitet ne vazhdim, i cili do te mund te perdoret per mbulimin e humbjeve.

Levizjet ne aktivet dhe detyrimet tatimore te shtyra paraqiten me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Aktiv tatimor i shtyre ne fillim te vitit	3,334	5,708
Takse e shtyre njohur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve	(1,924)	(2,374)
Aktiv tatimor i shtyre ne fund te vitit	1,410	3,334
Detyrim tatimor i shtyre ne fillim te vitit	16,499	16,499
Takse e shtyre njohur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve	(4,894)	-
Riklasifikuar si provigjon per detyrim tatimor	(11,605)	
Detyrim tatimor i shtyre ne fund te vitit	-	16,499

Aktivitet dhe detyrimet tatimore te shtyra vijne nga zerat e meposhtem:

	31 dhjetor 2013	Njohur ne pasqyren e te ardhurave dhe shpenzimeve	Efekt i ndryshimit te normes se tatimit	Riklasifikuar si provigjon per detyrim tatimor	31 dhjetor 2012
Aktive tatimore te shtyra:					
Aktive afatgjata per shitje	1,378	787	459	-	591
Pasuri mbajtur per investim	32	32	11	-	-
Humbja tatimore e mbartur	-	(2,743)	-	-	2,743
	1,410	(1,924)	470	-	3,334
Detyrime tatimore te shtyra:					
Provigjone per hua per klientet	-	(4,894)	-	(11,605)	16,499
	-	(4,894)	-	(11,605)	16,499

Mbeshtetur ne Ligjin per kontabilitetin, duke filluar nga data 1 janar 2008, Banka duhet te raportoje ne perputhje me SNRF. Ligji Nr. 10364, date 16.12.2010, paraqiti ndryshime, (te cilat jane ne fuqi qe nga 24 janar 2011). Sipas ketyre ndryshimeve, humbjet nga zhvleresimi i huave dhe paradhenieve te klienteve te njohura sipas SNRF-ve, do te konsiderohen si shpenzime te njohura per efekte tatimore, ne rast se jane te certifikuara nga auditoret e jashtem dhe nuk kalojne shpenzimet per provigjone te caktuara sipas Bankes Qendrore.

Duke filluar nga 1 janari 2014, limitet e percaktuara nga Banka Qendrore nuk jane te aplikueshme dhe provigjonet e njohura ne perputhje me SNRF-te do te konsiderohen si shpenzim i zbritshem tatimor. Megjithate, rregullat e tranzicionit per keto ndryshime ne legjislacion, interpretimet e bera nga autoritetet tatimore si dhe udhezimet e tyre mbi ndikimin e tatimeve ne raportimin SNRF, nuk jane te qarta. Si rezultat, Banka ka konsideruar si nje ndryshim te perhershem shpenzimet per te percaktuara nga Banka Qendrore per vitin 2013, dhe duke pasur parasysh interpretimet e fundit te autoriteteve tatimore ka riklasifikuar si provigjon per detyrim tatimor te gjithe pjesen e mbetur te detyrimeve tatimore te shtyra ne 31 dhjetor 2013, te cilat jane njohur ne vitet e meparshme dhe perfaqesojne ndryshimin ndermjet te provigjoneve per zhvleresim te njohura ne perputhje me SNRF dhe provigjoneve te kerkuara nga Banka Qendrore.

29. PARAJA DHE EKUIVALENTET E SAJ

Paraja dhe ekuivalentet e saj perfshin si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Arka	919,054	799,151
Llogari me Banken Qendrore	1,215,597	79,968
Balanca me institucione financiare me maturim 3 muaj e me pak	3,279,637	2,573,001
Bono thesari me maturim 3 muaj ose me pak	49,744	1,141,079
Totali	5,464,032	4,593,199

30. VEPRIME ME PALET E LIDHURA

Palet quhen te lidhura kur njera prej tyre ka mundesine te kontrolloje palet e tjera ose te ushtroje ndikim domethenes ne vendim-marrjen financiare dhe operacionale te tyre.

Per te vleresuar cdo maredhenie te mundshme te paleve te lidhura, vemendja i eshte kushtuar thelbit te marredhenies dhe jo vetem anes ligjore te saj.

Banka ka marredhenie me pale te lidhura si aksionaret dhe filialet e stafin drejtues. Struktura e aksionareve te Bankes me 31 dhjetor 2013 dhe 2012 paraqitet ne shenimin 20.

Subjektet e lidhura me Banken perfshijne Union Distribucion Servis Albania Shpk, Media Union Shpk, Union Travel Shpk, Albanian Courier Shpk, Intergrafika Shpk, United Transport, Union Group Shpk, Uni-Com Sha, Albanian Courier Service Shpk, Auto Master Sha, United Motors Shpk, S-Systems Sha, Klubi i Automobilit te Shqiperise, Atex Shpk, Union Distribucion Shpk, Auto City Sha, Pluton Investor Shpk, Arch Investor Shpk, Union Of Financial Corners, Plus Communication, Auto Net Shpk, Press Point Albania Shpk, Press Point El, Uni-Cons Shpk, Auto Master Service Shpk, Union Smart Security Shpk, Union Net Shpk, Paylink Sha.

Ne datat respektive te mbylljeve te raportimit, Banka ka gjendjet e meposhtme me palet e lidhura:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Aktivitet:		
Hua dhe paradhenie dhene klienteve:		
Kompani grupi	1,268,920	1,036,104
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	96,802	107,359
Mjete te tjera:		
Kompania meme	862	761
Kompani grupi	2,931	377
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	8	659
Detyrimet:		
Detyrime ndaj bankave dhe institucioneve financiare:		
Kompania meme	662,259	832,566
Kompani grupi	47,731	23,707
Detyrime ndaj klienteve:		
Kompani grupi	77,575	231,647
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	384,923	240,475
Other Liabilities:		
Kompania meme	42,270	223
Kompani grupi	5,052	3,843
BERZH	351	140
Borxhi i varur:		
Kompania meme	1,052	1,047

30. VEPRIMET ME PALET E LIDHURA (VAZHDIM)

Huate dhe paradheniet dhene shoqerive te lidhura ne shumen 838,920 mije LEK (2012: 625,494 mije LEK) jane te mbuluara me fonde likuide dhe pjesa e mbetur me kolaterale te tjera te vendosura nga shoqeria meme dhe shoqerite e grupit.

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Zerat jashte bilancit:		
Linja kreditimi te dhena nga Banka te paperdorura:		
Kompani grupi	16,959	5,363
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	24,100	19,145
Garanci te marra:		
Kompania meme	583,232	497,579
Kompani grupi	1,839,933	565,773
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	420,245	415,060
Garanci te dhena:		
Kompania meme	20	20
Kompani grupi	3,234	34,637

Banka ka kryer keto veprime me palet e lidhura:

	2013	2012
Te ardhura nga interesat:		
Kompania meme	-	86
Kompani grupi	45,409	85,841
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	7,106	6,995
Shpenzime per interesa:		
Kompania meme	7,846	31,982
Kompani grupi	3,132	5,985
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	6,188	4,648
Te ardhurat nga komisionet:		
Kompania meme	9,626	9,033
Kompani grupi	2,694	3,509
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	430	568
Shpenzime operative:		
Kompania meme	2,525	2,674
Kompani grupi	56,549	42,635
Stafi manaxhues i Bankes apo memes dhe te aferm te tyre	128,502	134,821
Aksionare te tjere	928	787

31. KONTINGJENCAT DHE ANGAZHIMET

Kontigjencat dhe angazhimet perfshijne zerat me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Garanci te dhena ne favor te klienteve	544,525	446,193
Angazhime per overdrafte te paperdorura	611,101	746,276

Garanci dhe angazhime

Banka leshon garanci per klientet e saj. Keto instrumenta mbartin risk te njejte me kredite e dhena. Garancite e marra prej klienteve dhe institucioneve financiare perfshijne kolateral ne fonde likuide, hipoteka ne bllokuara ne favor te Bankes prej huamarresve te saj.

Angazhimet perfaqesojne shumat e paterhequra te limitit te kredive, overdrafteve dhe kartave te kreditit qe u jane dhene klienteve.

Ceshtje ligjore

Ne 31 dhjetor 2013 Banka ka qene e perfshire ne ceshtje ligjore te nje natyre qe konsiderohet normale ne biznesin e saj. Niveli i ketyre ceshtjeve ligjore korrespondon me nivelin e tyre ne vitet e meparshme. Drejtimi i Bankes mendon se keto ceshtje ligjore qe jane pezull nuk do te shkaktojne humbje materiale.

Angazhime qiraje

Banka eshte angazhuar ne kontrata qeraje te pa-anullueshme. Keto angazhime perbehen si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Deri ne 1 vit	97,028	87,071
Nga 1 deri ne 5 vjet	2,173	195
Totali	99,201	87,266

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCAR

Veprimtarite e Bankes e ekspozojne ate ndaj nje sere risqesh financiare dhe keto veprimtari perfshijne analizen, vleresimin, pranimin dhe administrimin deri ne nje mase te risqeve ose kombinimit te tyre. Marrja e risqeve eshte ne qender te biznesit financiar nderkohe qe risqet operacionale jane nje rrjedhoje e pashmangshme e te qenit ne biznes. Per pasoje, qellimi i Bankes eshte arritja e nje balance te pershtatshme ndermjet rrezikut dhe fitimit dhe minimizimi i efekteve te mundshme kercenuese ne performancen e Bankes.

Politikat e Bankes lidhur me administrimin e rrezikut jane hartuar ne menyre qe te identifikojne dhe analizojne keto risqe, te vendosin limite te pershtatshme dhe kontrole te rrezikut, si dhe te monitorojne risqet dhe permbajtjen ndaj limiteve me ane te sistemeve te besueshme dhe te perditesuara te informacionit.

Llojet me te rendesishme te rrezikut jane diskutuar me poshte.

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(a) Rreziku i kredise

Rreziku i kredise eshte rreziku qe pala tjetere e nje instrumenti financiar te deshtojte ne ripagimin e detyrimit dhe t'i shkaktojte Bankes humbje. Banka eshte subjekt i rrezikut te kredise nepermjet veprimtarise se saj kredituese, dhe ne rastet kur ajo vepron si ndermjetese ne emer te klienteve ose paleve te treta kur leshon garanci, ne kete rast, rreziku i kredise buron nga mundesia qe pale te ndryshme te mund te deshtojne ne permbushjen e detyrimeve kontraktuale.

Bordi Drejtues e ka deleguar pergjegjesine per mbikeqyrjen e rrezikut te kredise Komitetit te Kredise te Bankes. Departamenti i Kredise ne Banke i raporton Drejtimit Ekzekutiv ne Banke, dhe eshte pergjegjes per menaxhimin e rrezikut te kredise, duke perfshire:

- Hartimin e politikave te kredise ne konsultim me njesite e biznesit, duke perfshire kerkesat e mbulimit te kolateralit, vleresimin e kredise, raportimin dhe nivelet e rrezikut, procedurat e dokumentimit dhe ato ligjore, si dhe perputhshmerine me kerkesat rregullatore dhe statute.
- Vendosjen e strukturave te autorizimit per aprovimin dhe rinovimin e linjave te kreditimit. Aprovimi dhe rinovimi i linjave te kreditimit kerkojne aprovim nga Departamenti te Kredise, Drejtuesi i departamentit te Kredise, Komiteti i Kredise te Bankes ose Bordi Drejtues, sipas niveleve te percaktuara.
- Rishikimin dhe vleresimin e rrezikut te kredise. Departamenti i kredise ne Banke vlereson te gjitha ekspozimet e kreditit qe tejkalojne limitet e percaktuara, perpara angazhimit per kreditim ndaj njesive te biznesit te perfshira. Rinovimet dhe rishikimet e limiteve jane subjekte te njejtimit proces rishikimi.
- Kufizimin e perqendrimit te ekspozimit ndaj kunderpartive, vendodhjes gjeografike dhe llojit te industrise (per kredi dhe paradhenie).
- Zhvillimi dhe mbajtja e niveleve te rrezikut ne Banke me qellim kategorizimin e ekspozimeve sipas shkalleve te humbjes financiare te ndodhur dhe per t'i terhequr vemendjen drejtimit drejt rreziqeve te tjera. Sistemi i niveleve te rrezikut eshte perdorur ne percaktimin nese provigjione per zhvleresimin mund te kerkohen ndaj ekspozimeve specifike te kredise. Struktura aktuale e niveleve te rrezikut konsiston ne dhjete nivele duke reflektuar nivele te ndryshme te rrezikut te mospageses dhe vlefshmerise se kolateralit ose zbutese te tjere te ketij rreziku. Pergjegjesia e percaktimit te niveleve te rrezikut shkon me aprovimin final te ekzekutivit/komitetit, sipas percaktimeve. Nivelet e rrezikut jane subjekt i rishikimeve te rregullta nga Drejtimi Ekzekutiv i Bankes.
- Rishikimi i perputhjes se njesive se biznesit me limitet e ekspozimit te rena dakord. Raporte te rregullta /periodike mbi cilesine e kredise u jepen Departamentit te Kredise ne Banke, ne menyre qe te marrin masa veprimi me pas.
- Dhenia e keshillave, udhezimeve dhe aftesive teknike njesive te biznesit, per te perhapur praktiken me te mire ne banke ne lidhje me administrimin e rrezikut te kredise.

Cdo njesi biznesi i kerkohet te zbatojte politikat dhe procedurat e kredise ne Banke me autoritetin e aprovimit te kredise te deleguar nga Departamenti i Kredise dhe Komiteti i Kredise. Cdo njesi biznesi ka nje punonjes pergjegjes, i cili raporton per te gjitha ceshtjet lidhur me kredine ndaj drejtuesve lokale dhe Komitetit te Kredise ne Banke. Cdo njesi biznesi eshte pergjegjese per cilesine dhe performancen e portofolit te saj te kredise dhe per monitorimin dhe kontrollin e risqeve te kredise ne portofolin e saj, perfshire dhe ato qe jane subjekt i aprovimit ne qender. Per me teper, kontrole te rregullta te njesive te biznesit dhe proceseve te Kredise ne Banke ndermerren nga Kontrolli i Brendshem.

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(a) Rreziku i kredise (vazhdim)***Ekspozimi maksimal i kredise*

Ekspozimi maksimal i rrezikut te kredise perpara kolateraleve te mbajtura ose permiresimeve te tjera te kredise eshte si me poshte:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Bono Thesari te mbajtura deri ne maturim	1,673,818	2,390,938
Depozita dhe llogari me bankat	3,290,149	2,632,691
Kredi dhe paradhenie klienteve	13,556,883	13,183,400
Obligacione Thesari mbajtur deri ne maturim	8,780,294	6,147,510
Garanci financiare	544,525	446,193
Angazhime te dhena per kreditim	611,101	746,276
Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut te kredise	28,456,770	25,547,008

Ekspozimi ndaj rrezikut te kredise administrohet gjithashtu pjeserisht nga marrja e kolateraleve dhe garancive. Llojet kryesore te kolateraleve jane:

- Prona hipotekore ose rezidenciale
- Pengje mbi aktivet dhe inventaret e bizneseve
- Depozita dhe llogari te vendosure ne banke (kolateral ne mjete monetare)
- Garante personale per kredine

Pervec kredive me afat dhe overdrafteve te biznesit qe jane siguruar nga llojet e mesiperme te kolateralit, banka jep gjithashtu overdrafte ne llogarite e pages per individet. Per sa kohe qe pagesat mujore te pagave kompensojne pjesen e perdorur te limitit te dhene per keto lloj paradheniesh nuk merren pengje. Garancite financiare dhe letrat ne pritje te kredise jane te kolateralizuara me mjete monetare.

Kredi dhe paradhenie te zhvleresuara

Kredite dhe paradheniet te zhvleresuara jane kredi dhe paradhenie per te cilat Banka percakton se eshte e mundshme se ajo do jete e paafte te mbledhe tere principalin dhe interesat sipas kushteve kontraktuale te marreveshjes(ve) te kredise.

Kredi ne vonese por jo te zhvleresuara

Kredite dhe paradheniet per te cilat interesi kontraktual ose pagesat e principalit jane ne vonese, por Banka beson se zhvleresimi nuk eshte i pershtatshem ne baze te nivelit te sigurise/ kolateralit te vlefshem, dhe/ ose fazes se mbledhjes se shumave ne detyrim te klientit.

Kredite me kushte te rinegociueshme

Kredite me kushte te rinegociueshme jane kredi qe jane ristrukturuar si pasoje e perkeqesimit te pozitive financiare te klientit dhe per te cilat banka ka bere leshime te cilat perndryshe nuk do t'i kishte konsideruar. Ne momentin qe kredia eshte ristrukturuar, ajo qendron ne kete kategori pavaresisht nga performanca e kenaqshme eventuale pas ristrukturimit.

Fondet rezerve per zhvleresim

Banka vendos nje fond rezerve per humbjet nga zhvleresimet e kredive qe perfaqesojne vleresimin e nivelit te humbjeve te pesuara ne portofolin e saj te kredise. Kjo ka te beje me perberesit specifike te humbjes qe u takojne ekspozimeve individuale me domethenese.

Union Bank Sh.a**Shenime per pasqyrat financiare per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2013***(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)***32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)****(a) Rreziku i kredise (vazhdim)**

Kredite dhe paradheniet jane permbledhur si me poshte:

31 dhjetor 2013

	Kredi dhe paradhenie klienteve				Vendosjet dhe balancat me bankat
	Individe	Korporata	Paradhenie	Totali	
Pa vonese e as te zhvleresuara	3,160,344	3,269,403	2,891,451	9,321,198	3,290,149
Ne vonese por jo te zhvleresuara	829,646	1,468,413	841,793	3,139,852	-
Individualisht te zhvleresuara	218,681	1,345,072	254,340	1,818,093	-
Totali Bruto	4,208,671	6,082,888	3,987,584	14,279,143	3,290,149
Minus: zhvleresimi per kredite individualisht te zhvleresuara	98,706	331,669	93,735	524,110	-
Minus: zhvleresimi per kredite kolektivisht te zhvleresuara	46,763	103,317	48,070	198,150	-
Totali i rezervave per zhvleresim	145,469	434,986	141,805	722,260	-

31 dhjetor 2012

	Kredi dhe paradhenie klienteve				Vendosjet dhe balancat me bankat
	Individe	Korporata	Paradhenie	Totali	
Pa vonese e as te zhvleresuara	2,734,965	3,714,857	2,210,684	8,660,506	2,632,691
Ne vonese por jo te zhvleresuara	480,353	933,139	1,762,772	3,176,264	-
Individualisht te zhvleresuara	142,810	1,260,066	443,025	1,845,901	-
Totali Bruto	3,358,128	5,908,062	4,416,481	13,682,671	2,632,691
Minus: zhvleresimi per kredite individualisht te zhvleresuara	56,174	214,650	89,128	359,952	-
Minus: zhvleresimi per kredite kolektivisht te zhvleresuara	27,385	70,913	41,021	139,319	-
Totali i rezervave per zhvleresim	83,559	285,563	130,149	499,271	-

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(a) Rreziku i kredise (vazhdim)

Kredi dhe paradhenie as ne vonese dhe as te zhvleresuara

Bazuar ne klasifikimin e brendshem te kredise se Bankes, kredite dhe paradheniet qe nuk jane as ne vonese dhe as te zhvleresuara jane klasifikuar si me poshte:

31 dhjetor 2013

Klasifikimi	Kredi dhe paradhenie klienteve				Depozitat dhe balancat me bankat
	Individe	Korporata	Paradhenie	Totali	
Mire	3,143,024	3,172,224	2,877,937	9,193,185	3,290,149
Pranueshem	17,320	97,179	13,514	128,013	-
Monitorim i ngushte	-	-	-	-	-
Te Papranueshme	-	-	-	-	-
Totali	3,160,344	3,269,403	2,891,451	9,321,198	3,290,149

31 dhjetor 2012

Klasifikimi	Kredi dhe paradhenie klienteve				Depozitat dhe balancat me bankat
	Individe	Korporata	Paradhenie	Totali	
Mire	2,734,553	3,714,857	1,997,691	8,447,101	2,632,691
Pranueshem	412	-	212,993	213,405	-
Monitorim i ngushte	-	-	-	-	-
Te Papranueshme	-	-	-	-	-
Totali	2,734,965	3,714,857	2,210,684	8,660,506	2,632,691

Kredi dhe paradhenie ne vonese por jo te zhvleresuara

Me poshte jepet analiza e moshes se kredive ne vonese por jo individualisht te zhvleresuara.

Me 31 dhjetor 2013

Banda kohore	Kredi dhe paradhenie klienteve			
	Individe	Korporata	Paradhenie	Totali
Ne vonese deri 30 dite	617,071	1,231,377	91,641	1,940,089
Ne vonese 31-60 dite	123,531	63,986	179,577	367,094
Ne vonese 61-90 dite	85,997	153,556	216,884	456,437
Ne vonese 91-180 dite	2,470	3,526	327,927	333,923
Ne vonese mbi 180 dite	577	15,968	25,764	42,309
Totali	829,646	1,468,413	841,793	3,139,852
Vleresimi i vleres se drejte te kolateralit	3,233,437	5,021,411	972,142	9,226,990

Me 31 dhjetor 2012

Banda kohore	Kredi dhe paradhenie klienteve			
	Individe	Korporata	Paradhenie	Totali
Ne vonese deri 30 dite	321,942	683,755	107,255	1,112,952
Ne vonese 31-60 dite	100,352	48,346	382,252	530,950
Ne vonese 61-90 dite	49,192	184,163	1,164,978	1,398,333
Ne vonese 91-180 dite	8,867	16,875	32,867	58,609
Ne vonese mbi 180 dite	-	-	75,420	75,420
Totali	480,353	933,139	1,762,772	3,176,264
Vleresimi i vleres se drejte te kolateralit	2,191,108	3,711,350	3,864,096	9,766,554

Kredite ne vonese mbi 90 dite jane te siguruara me mjete monetare ne vlere 53,989 mije LEK (2012: 62,311 mije LEK).

(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(a) Rreziku i kredise (vazhdim)***Kredite dhe paradheniet te zhvleresuara individualisht*

Kredite dhe paradheniet e zhvleresuara individualisht perpara marrjes ne konsiderate te fluksit te mjeteve monetare nga kolaterali i mbajtur eshte 1,818,093 mije LEK (2012: 1,845,901 mije LEK).

Analiza e shumave bruto te kredive dhe paradhenieve te zhvleresuara individualisht sipas klases, se bashku me vleren reale te kolateralit te mbajtur nga Banka si siguri, jepet si me poshte:

31 dhjetor 2013

	Kredi dhe paradhenie klienteve			
	Individe	Korporata	Paradhenie	Totali
Individualisht te zhvleresuara	218,681	1,345,072	254,340	1,818,093
Kolaterali	519,197	10,548,422	565,985	11,633,604

31 dhjetor 2012

	Kredi dhe paradhenie klienteve			
	Individe	Korporata	Paradhenie	Totali
Individualisht te zhvleresuara	142,810	1,260,066	443,025	1,845,901
Kolaterali	324,012	9,077,646	631,114	10,032,772

Kolaterale te perdorur per kredite dhene korporatave perfshijne shumen prej 5,399,903 mije LEK (2012: 5,376,408 mije LEK), e cila pefaqeson pjese te kolateraleve marre nga nje klient i vetem i Bankes, per te cilin nuk eshte siguruar barre e pare ne hipotekim. Prandaj, Banka nuk do te jete e para ne pretendim ne rast te mospagimit te huamarresit.

Kredi dhe paradhenie te ristrukturuara

Veprimtarite ristruktuuese perfshijne marreveshje pagesash me shtyrje afati, modifikimin dhe shtyrjen e pagesave. Ne vijim te ristrukturimit, nje kredi qe me heret ishte ne vonese rivendoset ne status normal dhe menaxhohet se bashku me kredi te tjera te ngjashme. Portofoli total i ristrukturuar eshte 1,165,103 mije LEK (2012: 198,779 mije LEK). Rritja ne portofolin e ristrukturuar ne vitin 2013 eshte rrjedhoje e vendimeve te manaxhimit per te ristrukturuar kredite e disa huamarresve te cilet kishin veshtiresi financiare me ndikime negative ne fluksin e parase, nderkohe qe ristrukturimi pritet te rrise mundesite qe huamarresi te jete ne gjendje te paguaje detyrimin e tij dhe planpagesa e re te jete ne perputhje me kapacitetin pagues aktual dhe te prishem te huamarresit.

Politikat e fshirjes

Banka fshin nje kredi/ balancen e letrave me vlere (dhe cdo provigjon perkates per humbjet nga zhvleresimi) kur Komiteti i Riksut vendos se kredite/ letrat me vlere jane te pambledhshme. Ky vendim arrihet pas konsiderimit te te dhenave si ndodhja e ndryshimeve domethenese ne poziten financiare te huamarresit/ leshuesit eshte e tille qe huamarresi/ leshuesi nuk mundet me te paguaje detyrimin, ose si te ardhurat nga kolaterali nuk do te jene te mjaftueshme te mbulojne tere ekspozimin.

Banka mban kolaterale si garanci per kredi dhe paradhenie per klientet ne formen e bllokimeve hipotekore mbi pasuri te patundshme, rregjistrimin si pengje ne zyrtar perkatese te pajisjeve/mjeteve, dhe garancive. Vleresimi i vleres se drejte behet mbi vleresimin e kolateralit ne momentin e huamarrjes, dhe zakonisht nuk perditesohet, pervec rasteve kur kredia individualisht vleresohet per zhvleresim. Zakonisht nuk mbahet kolateral per kredi dhe paradhenie ndaj bankave, pervec rasteve kur letrat me vlere mbahen si pjese e marreveshjeve te anasjellta te riblerjes. Struktura e kolateraleve per kredi nen vezhgim por jo te zhvleresuara eshte e ngjashme me strukturen e kolateraleve te kredive te zhvleresuara paraqitur me poshte:

31 dhjetor 2013

	Te zhvleresuara individualisht	Te zhvleresuara ne grup	Totali
Pasuri te patundshme	11,213,362	24,156,216	35,369,578
Pengje	419,937	14,712,108	15,132,045
Mjete monetare	304	2,641,666	2,641,970
Totali	11,633,603	41,509,990	53,143,593

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(a) Rreziku i kredise (vazhdim)

31 dhjetor 2012	Te zhvleresuara individualisht	Te zhvleresuara ne grup	Totali
Pasuri te patundshme	9,804,866	23,045,964	32,850,830
Pengje	227,906	9,446,988	9,674,894
Mjete monetare	-	2,541,805	2,541,805
Totali	10,032,772	35,034,757	45,067,529

(b) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit eshte rreziku qe Banka do te mund te ndeshet me veshtiresi per te siguruar fonde dhe per te plotesuar detyrimet qe burojne nga instrumentat financiare, dhe ne pergjithesi per te ruajtur vazhdimesine e linjave thelbesor te biznesit. Ne baze operative, Banka monitoron depozitat e klienteve te saj, dhe keshtu korrigjon gjendjet dhe aksesin ndaj fondeve te aktiveve te saj aktuale, ne menyre qe te mbaje nje kapacitet te kenaqshem pagesash. Ne nje nivel me strategjik, Banka nepermjet Komitetit te Administrimi te Aktiveve dhe Pasiveve (KAAP) menaxhon kete risk duke monitoruar vazhdimisht flukset e pritshme te parase prej instrumenteve financiare dhe axhustuar investimet e veta per te sinkronizuar momentet e pagesave dhe arketimeve.

Kur nje dege operative eshte subjekt i limiteve te vendosura te likuiditetit, dega eshte pergjegjese per manaxhimin e likuiditetit te saj brenda limiteve rregullatore duke u koordinuar me departamentin e thesarit te Bankes. Departamenti i thesarit monitoron ne baze ditore perputhshmerine e cdo dege operative me me limitet e vendosura.

Te gjitha politikat dhe procedurat e likuiditetit jane subjekt i rishikimeve dhe aprovimeve vjetore respektivisht nga Bordi dhe KAAP. Raportime ditore behen per te matur likuiditetin e degeve operative dhe Bankes ne teresi.

Banka mbeshtetet tek depozitat e klienteve, Repo-ve, huave afatshkurtra si burim kryesor fondesh. Natyra afatshkurter e ketyre fondeve rrit rrezikun e likuiditetit te Bankes dhe Banka e manaxhon kete rrezik nepermjet mbajtjes se cmimeve konkruese dhe monitorimit te vazhdueshem te trndave te tregut.

Nje nga matesit kryesore qe Banka perdor per manaxhimin e rrezikut te likuiditetit eshte koeficienti i aktiveve likuide mbi detrimet afatshkurtra. Ky koeficient ka qene gjithmone mbi limitet e vendosura nga Banka Qendrore ne te gjitha monedhat.

Per te manaxhuar rrezikun e likuiditetit qe vjen nga detyrfimet financiare, banka mban aktive likuide duke perfshire dhe parane dhe ekuivalentet e saj, per te cilat ka nje treg aktiv likuid. Keto aktive mundte shiten ne rast nevoje per te arritur kerkesat per likuiditet.

Funksioni i monitorimit dhe kontrollit te investimeve te Bankes kryhet nepermjet KAAP. Politikat e KAAP-s perfshijne sete raportesh ditore, javore dhe mujore qe pergatiten dhe analizohen. Raporti ditor, "Pozicioni i likuiditetit", kontrollon respektivisht rrjedhjet e parase me maturim deri ne nje vit, nen skenarin e zakonshem te biznesit. Raportet mujore perfshijne analiza te pozicionit me specifika te vecanta te Bankes dhe skenare krize te tregut. Raportet prodhohen per cdo monedhe me vete (LEK, USD dhe EUR) si dhe per te gjitha valutat se bashku.

Union Bank Sh.a**Shenime per pasqyrat financiare per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2013***(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)***32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)****(b) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)**

Analiza e aktiveve dhe pasiveve sipas maturimit te mbetur paraqitet si me poshte:

	31 dhjetor 2013						Totali
	Deri ne 1 muaj	1 deri ne 3 muaj	3 deri ne 6 muaj	6 deri ne 12 muaj	1 deri ne 5 vite	Mbi 5 vite	
Aktivët							
Arka dhe llogari me Banken Qendrore	4,193,818	-	-	-	-	-	4,193,818
Depozita dhe llogari me bankat	3,279,963	-	-	-	-	10,186	3,290,149
Bono thesari te mbajtura deri ne maturim	199,743	220,594	477,035	776,446	-	-	1,673,818
Obligacione thesari te mbajtura deri ne maturim	511,221	451,184	469,510	1,435,013	4,761,438	1,151,928	8,780,294
Hua dhe paradhanie per klientet	2,030,906	660,313	1,080,427	2,853,786	4,660,867	2,270,584	13,556,883
Aktive te tjera	54,244	-	-	-	-	701	54,945
Totali	10,269,895	1,332,091	2,026,972	5,065,245	9,422,305	3,433,399	31,549,907
Detyrimet							
Detyrime ndaj Bankes Qendrore	35,855	-	-	-	-	-	35,855
Detyrime bankave e institucioneve financiare	2,085,039	11,750	-	115,661	-	-	2,212,450
Detyrime ndaj klienteve	8,141,335	2,620,826	3,070,384	9,650,985	3,745,731	-	27,229,261
Detyrime te tjera	631,201	-	-	-	-	-	631,201
Borxhi i varur	-	-	-	1,052	-	-	1,052
Totali	10,893,430	2,632,576	3,070,384	9,767,698	3,745,731	-	30,109,819
Rreziku i likuiditetit me 31 dhjetor 2013	(623,535)	(1,300,485)	(1,043,412)	(4,702,453)	5,676,574	3,433,399	1,440,088
Kumulativ	(623,535)	(1,924,020)	(2,967,432)	(7,669,885)	(1,993,311)	1,440,088	

Union Bank Sh.a

Shenime per pasqyrat financiare per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2013

(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)

31. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

	31 dhjetor 2012						Totali
	Deri ne 1 muaj	1 deri ne 3 muaj	3 deri ne 6 muaj	6 deri ne 12 muaj	1 deri ne 5 vite	Mbi 5 vite	
Aktivët							
Arka dhe llogari me Banken Qendrore	2,908,914	-	-	-	-	-	2,908,914
Depozita dhe llogari me bankat	2,573,018	-	-	49,088	-	10,585	2,632,691
Bono thesari te mbajtura ne maturim	499,330	641,749	419,958	829,901	-	-	2,390,938
Obligacione thesari te mbajtura ne maturim	199,327	176,272	119,448	1,604,891	4,047,572	-	6,147,510
Hua dhe paradhanie per klientet	1,687,361	1,040,873	1,329,897	2,549,981	4,569,716	2,005,572	13,183,400
Aktive te tjera	180,145	-	-	-	-	698	180,843
Totali	8,048,095	1,858,894	1,869,303	5,033,861	8,617,288	2,016,855	27,444,296
Detyrimet							
Detyrime ndaj Bankes Qendrore	261,372	-	-	-	-	-	261,372
Detyrime bankave dhe institucioneve financiare	801,025	1,396	-	511,727	-	-	1,314,148
Detyrime ndaj klienteve	7,001,758	2,302,281	2,924,021	7,998,801	3,805,038	-	24,031,899
Detyrime te tjera	129,279	-	-	-	-	-	129,279
Borxhi i varur	-	-	-	1,047	-	-	1,047
Totali	8,193,434	2,303,677	2,924,021	8,511,575	3,805,038	-	25,737,745
Rreziku i likuiditetit me 31 dhjetor 2012	(145,339)	(444,783)	(1,054,718)	(3,477,714)	4,812,250	2,016,855	1,706,551
Kumulativ	(145,339)	(590,122)	(1,644,840)	(5,122,554)	(310,304)	1,706,551	

(c) Rreziku i tregut

Banka ekspozohet ndaj reziqeve te tregut sa here qe vlera e tregut ose flukset e ardhme te parase te nje instrumenti financiar luhetet si pasoje e ndryshimeve ne cmimet e tregut. Reziqet e tregut burojne nga pozicione te hapura te bilancit ne norma interesi dhe monedha, te cilat te gjitha ekspozohen ndaj levizjeve te pergjithshme dhe te vecanta te tregut, dhe ndryshimeve ne nivelin e volatilitetit te normave te tregut ose cmimeve si norma e interesit, spredet e kredise, dhe kurset e kembimit te valutave.

Rreziku i monedhes se huaj

Banka eshte e ekspozuar ndaj rrezikut te monedhave nepermjet transaksioneve ne valuta te huaja. Rreziku i monedhes se huaj eshte rreziku sipas te cilit vlera e instrumentit financiar te luhetet si pasoje e ndryshimeve ne kursin e kembimit ne treg. Banka perpiqet ta administroje riksun duke mbyllur pozicionet e hapura valutore ditore dhe duke vendosur dhe monitoruar limite mbi pozicionet e hapura. Monedha e paraqitjes se pasqyrave financiare te Bankes eshte LEK, ne kete menyre ato jane te ndikuara nga levizjet ne kurset e kembimit valutor midis monedhes LEK dhe monedhave te tjera te huaja. Ekspozimet e transaksioneve te Bankes çojne ne humbje ose fitime nga valutat e huaja qe njihen ne pasqyren permbledhese te te ardhurave.

(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(c) Rreziku i tregut (vazhdim)****Rreziku i monedhes se huaj (vazhdim)**

Keto ekspozime perfshijne aktivet dhe detyrimet monetare te Bankes qe nuk jane te emeruara ne valuten funksionale te Bankes. Kurset e kembimit per monedhat kryesore jane si me poshte:

	2013	2012
EUR:LEK	140.20	139.59
USD:LEK	101.86	105.85

Analiza e aktiveve dhe detyrimeve monetare me 31 dhjetor 2013 dhe 2012 sipas valutave te huaja ne te cilat ato jane emeruar jepet si me poshte:

	31 dhjetor 2013				
	LEK	USD	EUR	Te tjera	Totali
Aktivët					
Arka dhe llogari me Banken Qendrore	1,447,095	213,086	2,305,614	228,023	4,193,818
Depozita dhe llogari me bankat	124,051	1,309,117	1,830,454	26,527	3,290,149
Bono thesari te mbajtura ne maturim	1,673,818	-	-	-	1,673,818
Obligacione thesari te mbajtura ne maturim	8,355,462	-	424,832	-	8,780,294
Hua dhe paradhenie per klientet	3,450,587	98,693	10,007,603	-	13,556,883
Aktive te tjera	42,979	1,691	9,930	345	54,945
Totali	15,093,992	1,622,587	14,578,433	254,895	31,549,907
Detyrimet					
Detyrime ndaj Bankes Qendrore	35,855	-	-	-	35,855
Detyrime bankave e institucioneve financiare	804,609	10,893	1,396,936	12	2,212,450
Detyrime ndaj klienteve	15,232,783	1,467,764	10,410,594	118,120	27,229,261
Detyrime te tjera	162,112	8,770	460,319	-	631,201
Borxhi i varur	-	-	1,052	-	1,052
Totali	16,235,359	1,487,427	12,268,901	118,132	30,109,819
Angazhime e kembime spot, neto	310,108	(20,321)	131,496	(141,789)	279,494
Pozicioni neto	(831,259)	114,839	2,441,028	(5,026)	1,719,582

	31 dhjetor 2012				
	LEK	USD	EUR	Te tjera	Totali
Aktivët					
Arka dhe llogari me Banken Qendrore	1,382,547	186,624	1,254,230	85,513	2,908,914
Depozita dhe llogari me bankat	-	1,202,421	1,423,455	6,815	2,632,691
Bono thesari te mbajtura ne maturim	2,295,872	-	95,066	-	2,390,938
Obligacione thesari te mbajtura ne maturim	5,725,047	-	422,463	-	6,147,510
Hua dhe paradhenie per klientet	3,092,188	380,049	9,669,856	41,307	13,183,400
Aktive te tjera	28,063	2,384	15,403	134,993	180,843
Totali	12,523,717	1,771,478	12,880,473	268,628	27,444,296
Detyrimet					
Detyrime ndaj Bankes Qendrore	261,372	-	-	-	261,372
Detyrime bankave e institucioneve financiare	402,485	330,980	580,682	1	1,314,148
Detyrime ndaj klienteve	12,780,566	1,404,795	9,724,699	121,839	24,031,899
Detyrime te tjera	42,354	2,475	79,828	4,622	129,279
Borxhi i varur	-	-	1,047	-	1,047
Totali	13,486,777	1,738,250	10,386,256	126,462	25,737,745
Angazhime e kembime spot, neto	220,023	16,880	204,832	(152,245)	289,490
Pozicioni neto	(743,037)	50,108	2,699,049	(10,079)	1,996,041

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(c) Rreziku i tregut (vazhdim)*****Rreziku i normes se interesit***

Rreziku i normes se interesit eshte rreziku qe vlera e instrumentave financiare do te ndryshoje si pasoje e ndryshimeve ne normat e interesit te tregut te aplikueshme per keto instrumenta financiare. Rreziku i ndryshimit te rrjedhjes se parase nga ndryshimi i normes se interesit eshte rreziku qe shpenzimet e interesit do te ndryshojne gjate periudhes. Banka perpiqet ta monitoroje kete risk duke mbushur plotesisht hendekun midis aktiveve dhe detyrimeve, ne menyre qe edhe aktivet edhe pasivet, te maturohen dhe te ripercaktohet cmimi njekohesisht. Kjo ndihmon qe Banka te mos jete teper e ndjeshme ndaj ndryshimeve te normave te interesit

Hendeku i normave te interesit me 31 dhjetor 2013 eshte analizuar meposhte. Me 31 dhjetor 2013, shumica e aktiveve afat-shkurtra financiare te Bankes dhe detyrimeve, pervec portofolit te kredise, mbartin norma fikse interesi.

i. Informacion per normat efektive

Normat mesatare efektive te kategorive te rendesishme te aktiveve dhe detyrimeve financiare te Bankes jane paraqitur me poshte:

	LEK		Normat mesatare te ponderuara				Te tjera	
	2013	2012	USD		EUR		2013	2012
Aktivet:								
Rezerva e detyrueshme	2.1%	2.8%	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A
Depozita dhe llogarite me bankat	3.35%	P/A	0.07%	0.21%	0.33%	0.40%	P/A	P/A
Letrat me vlere te investimeve	7.21%	7.78%	P/A	P/A	7.50%	6.99%	P/A	P/A
Hua dhe paradhanie per klientet	10.37%	11.42%	7.30%	7.63%	7.59%	8.15%	P/A	3.10%
Detyrimet:								
Detyrime ndaj bankave dhe institucioneve financiare	3.08%	4.03%	0.15%	1.36%	1.36%	3.57%	P/A	P/A
Detyrime ndaj klienteve	5.45%	6.53%	1.76%	2.51%	3.08%	3.70%	1.22%	1.65%
Repo	P/A	4.09%	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A
Borxhi i varur	P/A	P/A	P/A	P/A	1.67%	2.10%	P/A	P/A

ii. Analiza e ndryshimit te normes se interesit

Tabela e meposhtme paraqet datat e ndryshimit te normes se interesit te aktiveve dhe pasiveve te Bankes. Aktivet dhe detyrimet me norma interesi te ndryshueshme jane raportuar deri ne daten tjetere te ndryshimit te normes se interesit. Aktivet dhe detyrimet me norma fikse jane raportuar sipas datave te caktuara te pageses se principalit.

Union Bank Sh.a

Shenime per pasqyrat financiare per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2013

(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(c) Rreziku i tregut (vazhdim)

Rreziku i normes se interesit (vazhdim)

	31 dhjetor 2013						Totali
	Deri ne 1 muaj	1-3 Muaj	3-6 Muaj	6-12 Muaj	Mbi 1 vit	Qe nuk mbartin interes	
Aktivët							
Arka dhe llogari me Banken Qendrore	1,143,711	-	-	-	-	3,050,107	4,193,818
Depozita dhe llogari me bankat	3,279,128	-	-	-	-	11,021	3,290,149
Bono thesari te mbajtura ne maturim	199,743	220,594	477,035	776,446	-	-	1,673,818
Obligacione thesari te mbajtura ne maturim	450,000	550,000	520,000	2,091,928	5,001,438	166,928	8,780,294
Hua dhe paradhenie per klientet	1,967,209	1,044,833	2,500,515	6,948,339	1,880,573	(784,586)	13,556,883
Aktive te tjera	-	-	-	-	-	54,945	54,945
Totali	7,039,791	1,815,427	3,497,550	9,816,713	6,882,011	2,498,415	31,549,907
Detyrimet							
Detyrime ndaj Bankes Qendrore	35,855	-	-	-	-	-	35,855
Detyrime bankave e institucioneve financiare	2,006,100	11,319	-	115,094	-	79,937	2,212,450
Detyrime ndaj klienteve	7,629,179	2,575,315	3,032,653	9,442,156	3,649,258	900,700	27,229,261
Detyrime te tjera	-	-	-	-	-	631,201	631,201
Borxhi i varur	-	-	1,052	-	-	-	1,052
Totali	9,671,134	2,586,634	3,033,705	9,557,250	3,649,258	1,611,838	30,109,819
Hendeku me 31 dhjetor 2013	(2,631,343)	(771,207)	463,845	259,463	3,232,753	886,577	1,440,088
Hendeku i akumuluar	(2,631,343)	(3,402,550)	(2,938,705)	(2,679,242)	553,511	1,440,088	

Union Bank Sh.a

Shenime per pasqyrat financiare per vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2013

(Te gjitha vlerat jane shprehur ne mije Lek, pervecse kur shprehet ndryshe)

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(c) Rreziku i tregut (vazhdim)

Rreziku i normes se interesit (vazhdim)

	31 dhjetor 2012						Totali
	Deri ne 1 muaj	1-3 Muaj	3-6 Muaj	6-12 Muaj	Mbi 1 vit	Qe nuk mbartin interes	
Aktivët							
Arka dhe llogari me Banken Qendrore	1,091,314	-	-	-	-	1,817,600	2,908,914
Depozita dhe llogari me bankat	2,572,492	-	-	49,088	10,585	526	2,632,691
Bono thesari te mbajtura ne maturim	499,330	641,749	419,958	829,901	-	-	2,390,938
Obligacione thesari te mbajtura ne maturim	150,000	150,000	180,000	1,600,000	3,947,571	119,939	6,147,510
Hua dhe paradhenie per klientet	1,701,982	1,496,605	2,692,393	6,331,473	1,509,354	(548,407)	13,183,400
Aktive te tjera	-	-	-	-	-	180,843	180,843
Totali	6,015,118	2,288,354	3,292,351	8,810,462	5,467,510	1,570,501	27,444,296
Detyrimet							
Detyrime ndaj Bankes Qendrore	261,226	-	-	-	-	146	261,372
Detyrime bankave e institucioneve financiare	747,875	-	-	508,726	-	57,547	1,314,148
Detyrime ndaj klienteve	6,604,514	2,269,311	2,877,556	7,943,483	3,757,790	579,245	24,031,899
Detyrime te tjera	-	-	-	-	-	129,279	129,279
Borxhi i varur	-	-	1,047	-	-	-	1,047
Totali	7,613,615	2,269,311	2,878,603	8,452,209	3,757,790	766,217	25,737,745
Hendeku me 31 dhjetor 2012	(1,598,497)	19,043	413,748	358,253	1,709,720	804,284	1,706,551
Hendeku i akumuluar	(1,598,497)	(1,579,454)	(1,165,706)	(807,453)	902,267	1,706,551	

32. ADMINISTRIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)**(c) Rreziku i tregut (vazhdim)***Analiza e ndjeshmerise*

Analiza me poshte e ndjeshmerise eshte kryer bazuar ne ekspozimet ndaj interesit ne daten e raportimit dhe ndryshimi i percaktuar qe do te ndodhte ne fillim te vitit financiar eshte mbajtur konstant pergjate periudhes raportuese. Me poshte jepet nje percaktim i efekteve qe ndryshimet ne normat e interesit kane ne fitimin neto, duke supozuar se gjithe variablat e tjera jane mbajtur te:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Norma e interesit rritet me 2%	11,070	18,045
Norma e interesit rritet me 1.5%	8,303	13,534
Norma e interesit rritet me 1%	5,535	9,023
Norma e interesit ulet me 1%	(5,535)	(9,023)
Norma e interesit ulet me 1.5%	(8,303)	(13,534)
Norma e interesit ulet me 2%	(11,070)	(18,045)

Analiza e sensitivitetit te ndryshimit te kurseve te kembimit eshte pjese e raportimit te rrezikut te kurseve te kembimit tek drejtuesit dhe paraqet vleresimin e Drejtimit per ndryshimet e mundshme ne kurset e kembimit bazuar mbi informacionin e vlefshem pas pergatitjes se bilancit. Analiza e ndjeshmerise perfshin zerat kryesore monetare ne monedhe te huaj dhe axhuston vlerat e konvertuara ne fund te periudhes per ndryshimet ne kurset e kembimit te pershkruara me siper.

Me poshte jepet nje percaktim i efekteve qe ndryshimi i kurseve te kembimit ka ne fitimin neto, duke supozuar se te gjitha variablat e tjera jane mbajtur te pandryshuara:

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
Lek zhvleresohet me 5%	127,542	136,954
Lek forcohet me 5%	(127,542)	(136,954)

(d) Rreziku operacional

Risku Operacional haset pergjate levrimit te te gjitha produkteve dhe sherbimeve bankare dhe shfaqet ne baza ditore ndersa transakcionet procesohen. Mundet te haset edhe si rezultat i sistemeve te pamjaftueshme te informacionit te pasakte, deshtimeve te teknologjise, demtimit te kontrolleve te brendshme, dhe mashtrimeve apo katastrofave te paparishikueshme.

Ne menyre qe te mbrohet nga risku operacional Banka ka hartuar nje kuader i cili perfshin perkufizime te qarta te riskut operacional pergjate organizates, dhe nje filozofi te vete-vleresimit te proceseve te biznesit. Gjithashtu ka zhvilluar nje set indikatoresh kyc te riskut dhe eshte duke monitoruar ne menyre aktive performancen e tyre.

Komiteti i Riskut Operacional (KRO) i Bankes ndjek ne menyre periodike ngjarjet qe shkaktojne humbje operacionale dhe ka percaktuar pergjegjesite perkatese per shmangien e humbjeve dhe dhenien e zgjidhjeve rezerve per mbrojtjen nga risku per ato aktivite qe jane subjekt i riskut operacionale.

33. PARAQITJA DHE VLERESIMI I VLERES SE DREJTE

Vleresimet e vleres se drejte jane bazuar mbi instrumentat financiare ekzistuese ne bilanc pa tentuar te vleresohet vlera e paraprire e biznesit te ardhshem dhe vleren e aktiveve dhe detyrimeve jo te konsideruara si instrument financiar.

Instrumentat financiare qe nuk mbahen me vlere te drejte – hierarkia e vleres se drejte

Tabela e meposhtme tregon vleren e drejte te instrumentave financiare te cilet nuk mbahen me vlere te drejte dhe analizon ato nga hierarkia e vleres se drejte ne te cilen eshte klasifikuar cdo vlere e drejte.

	31 dhjetor 2013		31 dhjetor 2012	
	Vlera e mbetur	Vlera e drejte Nivel 2	Vlera e mbetur	Vlera e drejte Nivel 2
Aktive financiare				
Bono Thesari mbajtur deri ne maturim	1,673,818	1,677,546	2,390,938	2,393,327
Depozita dhe llogari me bankat	3,290,149	3,290,149	2,632,691	2,632,691
Hua dhe paradheniet per klientet	13,556,883	13,556,883	13,183,400	13,183,400
Obligacione Thesari mbajtur deri ne maturim	8,780,294	9,039,933	6,147,510	6,200,044
Detyrime financiare				
Detyrime ndaj Bankes Qendrore	35,855	35,855	261,372	261,372
Detyrime ndaj bankave e institucioneve financiare	2,212,450	2,210,835	1,314,148	1,302,274
Detyrime ndaj klienteve	27,229,261	26,803,832	24,031,899	23,442,439
Borxhi i varur	1,052	1,052	1,047	1,047

Bono Thesari mbajtur deri ne maturim

Bono thesari mbajtur deri ne maturim perfshijne bonot e thesarit te emetuara nga Qeveria te cilat jane blere me qellimin per t'u mbajtur deri ne maturim. Perderisa nuk ekziston nje treg aktiv per bonot e thesarit, vlera reale eshte llogaritur duke perdorur nje model te skontimit te fluksit te parave bazuar ne kurben aktuale te yield-it dhe e pershtatshme per maturitetin e mbetur.

Depozita dhe llogari me bankat

Depozitat dhe llogarit me bankat perfshijne depozita nder-bankare dhe zera per t'u arketuar. Per arsye se pjesa me e madhe e huave, paradhenieve dhe depozitave nje-ditore jane afat-shkurter dhe me norma interesi te ndryshueshme, vlera e tyre e drejte konsiderohet te jete e njejte me vleren kontabel te tyre.

Hua dhe paradheniet per klientet

Ne rast se eshte e mundur, vlera e drejte e hua dhe paradhenie per klientet bazohet ne transaksione te vrojtueshme tregu. Ne rast se transaksionet e vrojtueshme te tregut nuk jane ne dispozicion, vlera e drejte vleresohet duke perdorur modele te vleresimit, si teknikat e skontimit te fluksit te parave. Inputet ne teknikat e vleresimit perfshijne humbjet e kredive te pritshme ne vite, normat e interesit dhe normat e parapagimve. Per kredite e zhvleresuara te cilat mbeshteten ne kolateral, vlera e drejte percaktohet duke u bazuar ne vleren e kolateralit mbeshtes. Per te permiresuar saktesine e vleresimeve per kredite per individe dhe kredite e vogla te biznesit, kredite e ngjashme grupohen ne portofole me karakteristika te ngjashme.

Portofoli i huave dhe paradhenieve te Bankes ka nje vlere te drejte afersisht te njejte me vleren kontabel, per shkak te natyres afatshkurter ose normave te interesit te cilat perafrohen me normat e tregut. Pjesa me e madhe e portofolit te kredise eshte subjekt i ricimit brenda vitit.

Obligacione Thesari mbajtur deri ne maturim

Obligacione thesari mbajtur deri ne maturim perfshijne obligacione te emetuara nga Qeveria te cilat jane blere me qellimin per t'u mbajtur deri ne maturim. Per keto letra me vlere nuk ka nje cmim te kuotuar ne nje treg aktiv. Megjithate, kishte inofrmacion te mjaftueshem per te matur vleren e drejte te ketyre letrave me vlere duke u bazuar ne inputet e vrojtueshme te tregut. Per kete keto letra me vlere u klasifikuan Nivelin 2 te hierarkise se vleres se drejte.

Detyrime ndaj bankave dhe institucioneve financiare dhe klienteve

Vlera e drejte e depozitave nga bankat dhe klientet vleresohet duke perdorur tekniken e skontimit te fluksit te parase duke perdorur normat e ofruara per depozita me maturime dhe terma te njejta. Vlera e drejte e depozitave te pagueshme me kerkese (menjehere) eshte shume e pagueshme ne daten e raportimit.

34. MANAXHIMI I KAPITALIT

Kapitali Rregullator

Banka monitoron mjaftueshmerine e kapitalit duke perdorur, pervec masave te tjera, rregulla dhe perqindje te vendosura nga rregullatori Shqiptar, Banka e Shqiperise, e cila ne menyre perfundimtare perckaton kapitalin statutor qe duhet per te perforcuar biznesin. Rregullorja "Mbi Mjaftueshmerine e Kapitalit" eshte leshuar duke u mbeshtetur ne ligjin nr. 8269 date 23.12.1997 "Ligji per Banken e Shqiperise", dhe atij nr. 8365 date 02.07.1998 "Per Bankat ne Republiken e Shqiperise".

Raporti i Mjaftueshmerise se Kapitalit

Raporti i mjaftueshmerise se kapitalit eshte ajo pjese e kapitalit rregullator e shprehur ne perqindje ndaj aktiveve te ponderuara me rrezikun dhe zerave jashte bilancit. Ky raport duhet jete jo me i vogel se 12%.

Raporti i modifikuar i mjaftueshmerise se kapitalit eshte raporti i kapitalit themeltar me aktivet dhe zerat jashte bilancit te ponderuara me rrezikun perkates i shprehur ne perqindje ndaj aktiveve te ponderuara me rrezikun perkates. Ky raport duhet jete jo me i vogel se 6%.

Aktive te ponderuara me rrezikun.

Aktivete ponderohen ne perputhje me kategorite e gjera te rrezikut nocional, te cilave i caktohet nje peshe rreziku ne perputhje me sasinë e kapitalit te pashlyer qe eshte i nevojshem per mbeshtetjen e tyre. Aplikohen peshe kategori te ponderimit te rrezikut (0%, 20%, 50%, 100%, 150%); per shembull instrumentat e tregut te parase kane nje peshe zero ne risk qe do te thote qe per mbajtjen e ketyre aktiveve nuk nevojitet kapital. Pasurite e paluajtshme dhe pajisjet kane nje peshe 100% te rrezikut, qe do te thote se duhet te mbeshteten nga nje kapital i njejte me 12% te vleres kontabel.

Zerat jashte-bilancit qe lidhen me angazhimet per kreditim gjithashtu merren ne konsiderate. Per te ponderuar keto aktive me peshat perkatese te rrezikut, perdoren te njejtat perqindje si per zerat e aktiveve brenda bilancit.

Bazuar ne ndryshimet ne rregullore, qe prej qershorit 2013 aktivet e ponderuara me rrezikun axhustohen duke:

(a) shtuar rritjen neto te balancave me/(nga) bankat jorezidente per periudhen nga marsi 2013 deri ne daten e raportimit; dhe

(b) zbritur vleren e rritjes vjetore te portofolit te kredive bruto me kliente rezidente deri ne nivelin maksimal prej 10% rritje, nese kjo rritje arrin ne nivelin minimal prej 4% te balancave ne vitin e meparshem.

Politika e Bankes eshte qe te mbaje nje baze te fuqishme kapitali ne menyre qe te mbeshtese zhvillimin e ardhshem te biznesit dhe te ruaje konfidencen e tregut. Ndikimi i nivelit te kapitalit ne fitimin e ardhshem aksionar njihet dhe pranohet dhe Banka njeh dhe pranon nevojën per te mbajtur nje ekuilibër ndermjet fitimit te larte qe mund te jete i mundur me me shume manovrim brenda limiteve rregullatore dhe prudenciale, si dhe avantazheve dhe sigurise qe perballohet me nje pozicion te shendoshe kapitali.

Banka monitoron gjate gjithe periudhes te gjitha kerkesat e vendosura per kapital dhe parashikon ne menyre te vazhdueshme nevojat e ardhshme per kapital. Gjate viteve 2013 dhe 2012 Banka ka qene ne pajtuesmeri me limitet rregullatore.

35. NGJARJE PAS DATES SE RAPORTIMIT

Vendimi i Asamblese se Aksionareve i dates 12 dhjetor 2013 per te rritur kapitalin e nenshkruar me 100 mije aksione (shenimi 20) duke perdorur kontributet e UFT (aksionarit kryesor te Bankes), u regjistrua ne Qendren Kombetare te Regjistrimit (QKR) gjate Janarit 2014. Kapitali i nenshkruar i papaguar prej 70 mije aksione pritet te paguhet brenda gjashte mujorit te pare te 2014.

Pas dates se raportimit nuk kane ndodhur ngjarje te tjera qe do te kerkonin rregullime dhe shenime shtese ne pasqyrat financiare.